

**TOLEDO SALES: 419-242-7744**

Since 1989.

[www.laprensa1.com](http://www.laprensa1.com)

TOLEDO: **TINTA CON SABOR**

CLEVELAND • LORAIN

# La Prensa

Ohio & Michigan's Oldest & Largest Latino Weekly



**Classified? Email [classifiedlaprensa1@gmail.com](mailto:classifiedlaprensa1@gmail.com)**

Nov./noviembre 8, 2013 Weekly/Semanal 16 Páginas Vol. 54, No. 10

**TOLEDO ZOO VISITS IMAGINATION STATION, P.7**



## Margaret W. Wong & Associates

Attorneys at Law

Atendiendo a todas sus necesidades de inmigración, Margaret W Wong & Assoc. Tiene 60 años de experiencia combinada en las leyes de inmigración. Asistimos a clientes con todo tipo necesidades, permisos de trabajo, residencias, J-1 solicitudes de perdón, I601A, certificados de labor, casos de deportación, asilos, moción de reaperturas, apelaciones de corte, y demás.



Nuestra firma cuenta con oficinas en Cleveland, OH; Columbus, OH; New York, NY; Chicago, IL; Atlanta, GA; and Nashville, TN. Hemos asistido a clientes en el estado de Ohio y en el resto de los Estados Unidos; además de ser una firma reconocida internacionalmente. Contáctenos hoy para obtener la experiencia y la ayuda necesaria.

- Acercas de Margaret W Wong:**
- Author *The Immigrant's Way*
  - U.S. News and World Report Best Law Firm
  - Law Professor of Case Western Reserve University
  - Ohio Leading Lawyer
  - 2012 Ohio Asian Legend

**(216) 566-9908**  
[www.imwong.com](http://www.imwong.com)

**Cleveland Office:**  
3150 Chester Ave.  
Cleveland, OH 44114  
Phone: (216) 566-9908  
Fax: (216) 566-1125

**Atlanta Office:**  
5425 Peachtree Parkway  
Norcross, GA 30092  
Phone: (678) 906-4061

**Chicago Office:**  
2002 S. Wentworth Ave., Suite 200  
Chicago, IL 60616  
Phone: (312) 463-1899

**Columbus Office:**  
By Appointment Only  
470 Old Worthington Rd.,  
Suite 200  
Phone: (614) 221-8892  
Fax: (614) 410-6899

**New York Office:**  
139 Centre Street,  
PH12,  
New York, NY 10013  
Phone: (212) 226-7011  
Fax: (212) 226-7807

**Nashville Office:**  
By Appointment Only  
301 S. Pennington Park Dr.,  
Suite 100,  
Nashville, TN 37211  
Phone: (615) 833-2206



Day of the Dead Celebrations, pp. 4 and 6. Photo courtesy of Arturo Quintero.

**Cleveland Office:**  
3150 Chester Ave.  
Cleveland, OH 44114  
Phone: (216) 566-9908  
Fax: (216) 566-1125

**Atlanta Office:**  
5425 Peachtree Parkway  
Norcross, GA 30092  
Phone: (678) 906-4061

**Chicago Office:**  
2002 S. Wentworth Ave., Suite 200  
Chicago, IL 60616  
Phone: (312) 463-1899

**Columbus Office:**  
By Appointment Only  
470 Old Worthington Rd.,  
Suite 200  
Phone: (614) 221-8892  
Fax: (614) 410-6899

**New York Office:**  
139 Centre Street,  
PH12,  
New York, NY 10013  
Phone: (212) 226-7011  
Fax: (212) 226-7807

**Nashville Office:**  
By Appointment Only  
301 S. Pennington Park Dr.,  
Suite 100,  
Nashville, TN 37211  
Phone: (615) 833-2206



**EL NACIMIENTO**  
7400 W. Vernor  
Detroit, MI 48209  
**313 554 1780**  
Full Year Monthly Reservations

**WE CAN FINANCE YOU!**  
**0 DOWN YOU CAN DRIVE HOME!!**  
NEED CREDIT? COME & GET IT!!  
**NO MONEY DOWN**  
**CALL NOW**  
**Franklin Park 419-882-7171**  
LINCOLN [franklinparklincoln.com](http://franklinparklincoln.com)

**ABOGADO**

- Lesionado por Trabajo y Construcción
- Lesiones Serias y fatales
- Social Security Disability/SSI
- Accidentes de Auto/Moto/Camión
- Negligencia Médica
  - Parálisis Cerebral
  - Lesiones causadas en el Nacimiento
  - Muerte por Negligencia

La consulta es GRATIS! Hablamos Español!  
**(800) 309-7404**  
[www.MiOhioAbogado.com](http://www.MiOhioAbogado.com)

**303 Main Street Toledo, OH., 43605**  
**Ph: 419-690-0530**  
[www.toledofoodmarket.com](http://www.toledofoodmarket.com)  
**TOLEDO FOOD MARKET**  
STORE HOURS: MON-SAT 7:30 AM - 10 PM - SUN 9 AM - 8 PM

<p><b>100% Imported Fresh Pork Butt Roast \$1.37</b></p>	<p><b>100% Imported Beef Oxtail \$4.49</b></p>	<p><b>100% Imported Blood Fresh Pork Pigs Feet \$1.37</b></p>
<p>Organic Green Beans 99¢</p>	<p>Organic Lentils 99¢</p>	<p>Organic Avocados 99¢</p>
<p>Organic Tomatoes 99¢</p>	<p>Organic Onions 99¢</p>	<p>Organic Potatoes 99¢</p>

LP Ad effective Sunday, November 8 - Expires November 11, 2013

**DC MOTORS, INC.**  
**\$495 Down Special! Auto Sales**

**Get Your Tax Refund Today!**  
Bring your last paystub and use your refund as your down payment and drive away today!!!

For more pictures, available to you apply online to [www.dcmotors.biz](http://www.dcmotors.biz)  
**419-697-4495**  
3304 Woody Rd. Northwood OH 43619  
Payments As Low As \$50 A Week

CLEVELAND SALES: 440-320-8221

LORAIN SALES: 440-320-8221

www.laprensa1.com  
LORAIN: TINTA CON SABOR

# La Prensa

Ohio & Michigan's Oldest & Largest Latino Weekly



Classified? Email [classifiedlaprensa1@gmail.com](mailto:classifiedlaprensa1@gmail.com)

Nov./noviembre 8, 2013 Weekly/Semanal 16 Páginas Vol. 54, No. 10

SUPPORT EL CENTRO'S GALA NOVEMBER 9



## Margaret W. Wong & Associates

Attorneys at Law

Tending to all your immigration needs, Margaret W. Wong & Assoc. has 60 years of combined experience in immigration law. We assist clients with all types of work visas, green cards, J-1 waivers, I-601A, labor certifications, deportation cases, asylum, motion to reopen, circuit court appeals, and many others.

Our firm has offices in Cleveland, OH; Columbus, OH; New York, NY; Chicago, IL; Atlanta, GA; and Nashville, TN. We have assisted clients within the state of Ohio, throughout the rest of the USA, and internationally. Contact us today to get our experience and compassion on your side.

Se Habla Español  
(216) 566-9908  
www.imwong.com



About Margaret W. Wong:  
 • Author *The Immigrant's Way*  
 • U.S. News and World Report Best Law Firm  
 • Law Professor of Case Western Reserve University  
 • Ohio Leading Lawyer  
 • 2012 Ohio Asian Legend

Cleveland Office:  
3150 Chester Ave.  
Cleveland, OH 44114  
Phone: (216) 566-9908  
Fax: (216) 566-1125

Columbus Office:  
By Appointment Only  
470 Olde Worthington Rd.,  
Suite 200  
Phone: (614) 221-8802  
Fax: (614) 410-6899

Atlanta Office:  
5425 Peachtree Parkway  
Norcross, GA 30092  
Phone: (678) 906-4061

New York Office:  
139 Centre Street,  
PH12,  
New York, NY 10013  
Phone: (212) 226-7011  
Fax: (212) 226-7807

Chicago Office:  
2025 Wentworth Ave., Suite 200  
Chicago, IL 60616  
Phone: (312) 463-1899

Nashville Office:  
By Appointment Only  
303 Penimeter Park Dr.,  
Suite 100,  
Nashville, TN 37211  
Phone: (615) 833-2206



Día de los Muertos celebrated in Cleveland. See article by Antonio Barrios, p. 16

## DC MOTORS, INC.

**\$495 Down Special!** Auto Sales

**Get Your Tax Refund Today!**  
Bring your last paystub and use your refund as your down payment and drive away today!!!

For more pictures, specifications or to apply online go to [www.dcmotors.biz](http://www.dcmotors.biz)  
**419-697-4495**  
3304 Woodville Rd. Northwood, OH 43619  
Payments As Low As \$50 A Week

**PUERTO RICO & MEXICAN COYSIRE**  
EL BOMBERO (440) 654-4053

1904 E. 28th St  
LORAIN, OH 44050

CATERING SERVICES • LUNCH BUFFET • SANDWICHES • CHILLIES  
BURRITOS • SHRIMP • AFTER COOL DRINKS  
TACOS & MUCH MORE...

## ABOGADO

- ◆ Lesionado por Trabajo y Construcción
- ◆ Lesiones Serias y fatales
- ◆ Social Security Disability/SSI
- ◆ Accidentes de Auto/Moto/Camión
- ◆ Negligencia Médica
  - Parálisis Cerebral
  - Lesiones causadas en el Nacimiento
  - Muerte por Negligencia



La consulta es GRATIS! Hablamos Español!  
**(800) 309-7404**  
[www.MiOhioAbogado.com](http://www.MiOhioAbogado.com)

**Fiesta MEXICANA!**  
EL CENTRO'S 39TH ANNUAL GALA

Saturday, November 9, 2013  
DeLuca's Place in the Park  
6075 Middle Ridge Road • Lorain, Ohio 44053

Reception: 6:00 pm • Dinner: 7:00 pm  
Entertainment: 8:30 pm - Midnight

TICKETS: \$50 per person • \$95 per couple • \$150 for table and 12 seats  
\$150 table of 10 • \$200 table of 12 • \$300 for table and 16 seats available.

Come and enjoy an evening of music, dancing and fun! The evening will feature a variety of live entertainment. Our featured artist will be Manuel Delgado, from Puerto Rico, who has been the singer de la Canción en Español for many years. Also performing will be Los Cueros and DJ Phish.

EL CENTRO in partnership with...

For more information, please contact El Centro at 440.277.4215

## NY: Reabre museo de inmigración tras inundaciones

Por JENNIFER PELTZ, Associated Press

NUEVA YORK, 28 de oct. del 2013 (AP): La isla que fue puerto de ingreso de millones de inmigrantes a Estados Unidos recibió visitas el lunes por primera vez desde el paso de la tormenta Sandy.

Los salones y edificios del Museo de la Inmigración en la isla Ellis reabrieron al público casi un año después del huracán, cuyo paso inundó calderas y sistemas eléctricos y dejó a la isla sin luz durante meses.

"Fue una gran alegría ver a los visitantes llegar a esta isla", dijo David Luchsingher, superintendente de Ellis y la isla vecina donde se alza la Estatua de la Libertad. Luchsingher se encontraba en el muelle del transbordador para recibir a los primeros visitantes.

"Esto es un emblema",

dijo en referencia a la isla y su papel en la diversidad de la nación. "Representa lo que significa este país".

Entre los primeros visitantes estaba Cathu Scheer, de Riverside, California, de viaje de negocios en Nueva York.

Sus antepasados llegaron a Ellis desde Escocia y Alemania, y estaba emocionada por "la posibilidad de seguir sus pasos".

Más de un millón de fotos y artefactos permanecen en depósitos mientras se reparan y mejoran los edificios.

"Es verdad que estamos un poco escasos de exhibiciones y artefactos, pero no de contexto", dijo Luchsingher en el salón donde millones de inmigrantes dejaron sus pertenencias.

La Isla de la Libertad reabrió el 4 de julio, Día de la Independencia, pero cerró nuevamente durante el

reciente cierre parcial del gobierno.

La tormenta inundó el sótano del museo hasta el techo, inutilizando los sistemas de electricidad, teléfono y climatización. El agua no llegó a los pisos donde se encuentran las exhibiciones, pero fue necesario retirar los artefactos que pudieran sufrir daños por falta de control del clima.

Luchsingher calculó que las reparaciones tomarán 18 meses y costarán unos 21 millones de dólares.

Calderas y radiadores suministran calor en la actualidad. Los artefactos permanecen en depósito mientras los técnicos buscan la manera de regular los radiadores.

Luchsingher espera que eso les tome un mes.

Con producto interactivo: <http://hosted.ap.org/interactives/2013/inmigracion-es/>

## ICE no usará datos de seguro de salud

WASHINGTON, DC, 26 de oct. del 2013 (AP): El gobierno del presidente Barack Obama enfatizó que la información que provean las personas al inscribirse en el nuevo sistema de seguros médicos no se empleará para aplicar leyes migratorias.

Aunque esas bases de datos nunca se han empleado con dicho fin, la Policía de Inmigración y Aduanas (ICE, por sus siglas en inglés) hizo la aclaración ante el persistente temor de algunos inmigrantes acerca de que la información personal pudiera ser utilizada en su contra.

En un memorando difundido la noche del

viernes, la ICE reiteró que no utiliza la información provista en el proceso de inscripción para emprender acciones contra personas.

Los inmigrantes que viven en Estados Unidos ilegalmente no tienen derecho a las prestaciones previstas en la reforma de salud del país, pero los ciudadanos o los residentes con autorización permanente sí pueden acceder a los beneficios.

Algunas personas que busquen inscribirse deberán facilitar información sobre el carácter migratorio de quienes viven con ellos para garantizar el correcto procesamiento.

Gillian Christensen, una vocera de la ICE, dijo que el comunicado del viernes es congruente con las prácticas

que por mucho tiempo ha ejercido la agencia.

Defensores de los derechos de los inmigrantes acogieron la medida con la que el gobierno deja en claro cómo será usada la información de un individuo.

Jennifer Ng'andu, una experta en políticas de salud para el Consejo Nacional de La Raza, una organización de defensa de derechos civiles de los hispanos, dijo el sábado que los grupos defensores desean que los hispanos que no cuenten con seguro médico no teman inscribirse a uno.

La periodista de The Associated Press Darlene Superville contribuyó a este despacho.

## Quintana becomes Newark's 1st Latino mayor

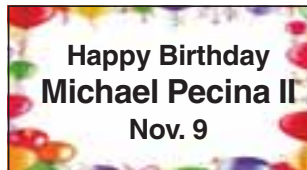
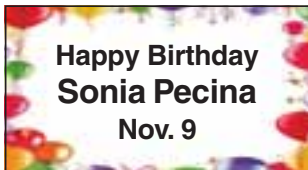
NEWARK, Nov. 4, 2013 (AP): Former Newark council president Luis Quintana has been sworn in as the first Latino mayor of New Jersey's largest city. Quintana will fill out the unexpired term of Cory Booker, who was elected to the U.S. Senate last month and was

sworn in Thursday. Quintana is now the first Latino mayor in the city's 300-year history. Newark's next mayoral election takes place in May.

On Monday morning, Newark's city council unanimously chose Quintana to serve as mayor and he took the oath of office in council chambers.

He automatically became acting mayor when Booker's resignation took effect, but now that designation has been removed.

The 53-year-old Quintana is a native of Puerto Rico who moved to Newark with his family at age eight. He had served on the city council since 1994.



**TAQUERÍA MI CASA**  
East Toledo's Authentic Mexican Cuisine!

649 Woodville Rd.  
(Corner of Woodville and Prentiss)  
419-690-8313

Now Serving  
Menudo & Caldo De Mariscos Daily!

**WIN YOUR OWN BOXING PARTY!**

Pre-order **PACQUIAO vs. RIOS** by Nov. 15th and you'll be automatically entered for a chance to **WIN A BOXING PARTY!**

ONLY \$59.99 • CHANNEL 401/408 HD

**g** SOLUCIONES CON ESTILO PARA TU HOGAR EN VENTA!

QUOIZEL

TELÉFONO  
2807 N. Reynolds Rd.  
419-533-1818  
Mon. - Fri. 9:00 - 6:00  
Sat. 9:00 - 5:00  
Closed Sunday

HAGA SU COMPRA CUANTO ANTES PARA TENER UNA MEJOR SELECCIÓN

www.grosselectric.com  
Ahorre Tiempo y Energía  
Compre en Gross Electric Primero

gross **g**electric

**Boxing Party includes FREE boxing event, \$250 Gift Card and HBO Prize Paks!**

Pre-order online at [buckeyecablesystem.com/boxingparty](http://buckeyecablesystem.com/boxingparty) or call 419.724.9800.

Buckeye CableSystem

Complete rules and prize list at <http://www.buckeyecablesystem.com/boxingparty>. NO PURCHASE NECESSARY. Must be 18 years of age to enter. Pre-order the Pacquiao vs. Rios Live Boxing event by 5:00 PM on November 15, 2013 and you will be automatically entered for a chance to win the boxing party. This contest also offers the exciting prize information at [www.buckeyecablesystem.com/boxingparty](http://www.buckeyecablesystem.com/boxingparty) or call 419.724.9800. Your account will be billed after the contest. Immediate receipt of entry. Mail a 3x5 card with your name, address, and phone number to Buckeye CableSystem, 598 Southview Blvd., Ste. 100, One 800-4-My-Service, Bowling Green, Ohio 43403. Mailbox entries must be received by 5:00 PM on November 15, 2013 to qualify. No late mailings for your entry at any location. Buckeye CableSystem entry deadline prior to 5:00 PM on November 15, 2013. One entry per household. Multiple entries will be disqualified.

# Derroche de talento en Festival Internacional de la Cultura Maya 2013

Por: Isabel Flores, Corresponsal La Prensa

Mérida, Yucatán.- Con más de 600 eventos, la participación de 30 países invitados y 1423 actores, arrancó el Festival Internacional de la Cultura Maya con el tema "El Paisaje", que se celebrará del 17 de octubre al 3 de noviembre del presente año en Mérida, Yucatán, México.

"La sede oficial del evento es el Gran Museo de la Cultura Maya (ubicado en la ciudad de Mérida); es el eje entre la tierra, el cielo y lo sobrenatural del mundo maya. De ahí nos vamos a los Pueblos Mágicos de Mérida como son Izamal y Valladolid", informó Jorge Esma Bazán, Presidente del Festival Internacional de la Cultura Maya (FICMAYA), en entrevista exclusiva para La Prensa. "En la ciudad de Mérida tendremos eventos artísticos en diferentes museos, teatros, parques, centro de convenciones, entre otros; que nos permitirán hacer realidad este festival, el cual fue calificado por uno de los medios de comunicación más importantes como uno de los festivales más trascendentes de América Latina".

La inauguración se llevó a cabo el día 17 en la zona arqueológica de Dzibilchaltún, con una ceremonia que congregó a 100 caracoleros, sacerdotes mayas y un coro de 400 niños de la Península, Honduras y Guatemala. Entre los invitados especiales, se encontraban los secretarios de Educación, Emilio Chuayffet, de Economía, Idelfonso Guajardo; de Turismo, Claudia Ruiz Massieu, y de Desarrollo Agrario, Territorial y Urbano, Jorge Carlos Ramírez Marín; además del

presidente de Conaculta, Rafael Tovar y de Teresa, y la directora general del INAH, María Teresa Franco González, entre otros.

En primera fila, también el Embajador de Honduras, José Mariano Castillo Mercado, y el Gobernador de Chiapas, Manuel Velasco Coello. País y entidad que acuden este año como invitados del FICMAYA.

El Presidente Enrique Peña Nieto fue el encargado de realizar la inauguración oficial y destacó que "Yucatán y el FICMAYA son un ejemplo para atraer, promover y proyectar el turismo cultural como un motor de potencial económico para el desarrollo de México".

El Jefe del Ejecutivo Federal auguró el mayor de los éxitos a este Festival, "al cobijo de este bello Templo de las

atraerá "a cientos de representantes y millones de visitantes de todo el orbe".

Por su parte el gobernador Rolando Zapata Bello destacó que el Festival es un encuentro de diálogo que recuerda que los nuevos tiempos se basan en una perspectiva orientada a democratizar las oportunidades, dar sustentabilidad al bienestar y construir la infraestructura de los consensos.

"Es un espacio de diálogo para establecer la relación sociedad-naturaleza maya. El año pasado se reflexionó sobre el tiempo de los mayas. Este año destacamos la grandeza del paisaje maya. Estamos sembrando una semilla para asegurarnos que las futuras generaciones cosechen los conocimientos de los coloquios que se impartirán en este festival", destacó el Gobernador.

El Festival Internacional de la Cultura Maya es un trayecto, no sólo un momento en el calendario, contempla la implementación y desarrollo de acciones permanentes que propicien el estudio, difusión y expresión de los saberes aún vivos de nuestra cultura, a partir de diversas manifestaciones: artes visuales y escénicas, literatura, música, gastronomía, ciencia, ecología, etc.

El festival cuenta con ponencias de importantes investigadores y personalidades Martha Chapa, Silvia Terán, José Sarukhán, Alejandro Ordorica, el Premio Nobel de la Paz Rigoberta Menchú Tun, el médico hindú Deepak Chopra y el mayista estadounidense David Stuart. Así como la participación del pianista griego Yanni,

Joaquín Sabina, Armando Manzanero, la Orquesta de Cámara de Bellas Artes, el ballet de la Compañía Nacional de Danza y 20 eventos del Festival Internacional Cervantino.

"Hemos creado una hermandad con el Festival Cervantino que está cumpliendo 40 años de realizarse. Esta vinculación fortalece ambos festivales con su contenido, su herencia, su esencia, su pasado y su presente", comentó el Presidente de FICMAYA, Jorge Esma Bazán.

Asimismo, aseguró sentir una enorme satisfacción humana por la realización de dicho festival, pero al mismo tiempo, una gran responsabilidad profesional, "porque un festival internacional obliga a cuidar todos los aspectos de organización, atención al público, a los participantes, a los intelectuales, artistas, ponentes, grupos mayas, a los propios integrantes del Comité Ejecutivo y a toda la estructura del turismo cultural", dijo.

### Conferencia magistral

La conferencia magistral estuvo a cargo de la Premio Nobel de la Paz, Rigoberta Menchú Tun, quien invitó a retomar las enseñanzas ancestrales y vincularse con la naturaleza para convertirse en seres humanos integrales.

Expresó que todo lo que se tiene se debe a la Madre Tierra, y hay que respetarla, cuidarla, saber oír, y también trabajarla y explotarla pero responsablemente. Asimismo, destacó que la idea de asociar a los indígenas con la pobreza y la miseria debe terminar, y debe beneficiarse a las comunidades mayas con la riqueza de la Tierra.

"Somos descendientes de la tierra, por eso debemos crear un vínculo, un retorno a nuestra madre tierra, volver a nuestro propio ser. La medicina proviene de la tierra



pero el sufrimiento es lo único que no puede curar, por eso necesitamos crear eventos sencillos que nos hagan felices. Otra enfermedad es la soledad que puede ser curada con el reencuentro con la naturaleza, con aprender a escuchar el sonido del agua del río y darnos cuenta que todos los sonidos de la naturaleza nos acompañan. Vivimos en un mundo muy aprisa y es necesario detenernos para ver que la salud ambiental es nuestra integridad de vida, es nuestra salud".

"Necesitamos enseñanza ancestral. Reconocer que todavía podemos hablar de productos alternativos para curar las enfermedades como la diabetes, la enfermedad más común en nuestro siglo. Hay que cuidar la madre tierra y el paisaje como la complementaria de ella. Tenemos una gran

vez. Destacó que la medalla que se le otorgó tiene dos propósitos: simboliza el afán de reconocer a quienes, desde diversas regiones del mundo, le han aportado su conocimiento y sus estudios al Mundo Maya, a su historia, a su lengua, a su cultura.

Por ese motivo, el reconocimiento lleva el nombre del lingüista y epigrafista ruso que contribuyó a descifrar muchos de los glifos que conforman la escritura jeroglífica maya. El segundo propósito, dijo, es reconocer a los hombres y mujeres del Mundo Maya que participan con su voz, experiencia de vida, principios y saberes tradicionales en el debate internacional.

Y por ello, dijo que Rigoberta Menchú es la mejor recipientaria de esta primera Medalla "Yury Knórov", al ser embajadora del pueblo maya, heredera de la guatemalteca y amiga de Yucatán y de los yucatecos.

Galina Ershova, directora del Centro de Estudios Mesoamericanos "Yury Knórov" de la Universidad Estatal de Ciencias Humanas de Rusia, manifestó que desconocía se entregaría un premio con el nombre de su maestro, pero le emocionó saber que se le otorgaba a Rigoberta Menchú, pues considera haber hecho un gran trabajo a favor de la cultura maya.



proyección al mundo como pueblo maya", agregó Menchú.

Al término de la plática el gobernador Rolando Zapata Bello, le hizo entrega a la guatemalteca del Premio "Yury Knórov", distinción que se entrega por primera



Siete muñecas en Dzibilchaltún y de esta bella luna que hoy nos acompaña. Totalmente seguro estoy que es signo que augura éxito al festival y que deseamos también sea augurio de éxito, progreso y desarrollo para esta región y para todo el País", dijo.

Peña Nieto llamó a contribuir en el rescate y protección de la herencia milenaria de esta región y compartirla con la humanidad. "La grandeza histórica de la zona maya es de los elementos que permite que México sea el próximo año la sede del Día Mundial de Turismo", anunció el Presidente de México y agregó que dicho evento

WE HELP CONTROL PAIN. WE CALM FEARS. WE BRING RELIEF AND COMFORT. WE HELP CONTROL PAIN. WE CALM FEARS. WE BRING RELIEF AND COMFORT.

WE HELP control pain.

WE calm FEARS.

WE BRING relief AND comfort.

HOW CAN WE help you?

WE HELP CONTROL PAIN. WE CALM FEARS. WE BRING RELIEF AND COMFORT.

© 2012 Hospice of Northwest Ohio

"You're not in this alone."

"We are experts in managing symptoms and pain as patients get closer to the end of life. It's very important to call as soon as possible so we can help you with the disease process you are facing. We will support you at every turn so you know you're not alone."

— Dr. Vicki Bertka, Hospice of Northwest Ohio physician

We are the area's largest and most experienced provider of hospice care, a nonprofit organization solely dedicated to providing the best possible end-of-life experience for our patients and their families.

Ask for us by name. The sooner you do, the more we can help.

Answers for Living the Last Months of Life

**HOSPICE**  
OF NORTHWEST OHIO

Visit [hospicenwo.org](http://hospicenwo.org)  
419-661-4001 (Ohio) • 734-568-6801 (Michigan)

We make our own corn tortillas but provide all of your Mexican Food Products.

**La Perla Tortilla Factory**

SUPPLIERS OF MEXICAN FOOD PRODUCTS

2742 HILL AVE.  
TOLEDO, OHIO  
800-233-0142  
419-534-2074

## DPS launches competition to have high school students kick the soda and fried food habit as part of DMC-Sinai Grace's 61 Day Challenge

Detroit Public Schools high school students who sign up to take part in the 61 Day Challenge, a pledge to resist soda and fried food for 61 days, will be eligible to win a \$250 gift card, the district announced today.

The 61 Day Challenge, which kicks off Thursday, October 31, 2013, is the brainchild of *Reginald Eadie, M.D.*, president of DMC Sinai-Grace, Harper and Hutzel Hospitals, emergency medicine physician, author and community activist. The Challenge is an expansion of the successful 2012 "Say No to Soda Pop" campaign. That initiative received national attention as hundreds of local Detroiters took the pledge and gave up the high sugary drink for the month of November.

This year, DPS high school students who eat a breakfast and lunch provided by the DPS Office of School Nutrition for 25 of the 32 remaining school days during the challenge will be eligible for a \$250 Meijer gift card. One gift card will be available per school.

"Increasing access to and

awareness of healthy foods is fundamental to student academic achievement and the community well-being on many levels," said Betti Wiggins, Executive Director of the DPS Office of School Nutrition.

"We hope our high school students will pledge to be part of the 61 Day Challenge by improving their diets and eating a greater percentage of their meals through our healthy nutrition programs!"

"Saying no to soda pop just wasn't enough, and the community deserved more," Eadie said of why he expanded the campaign this year to include fried food and extended it to 61 days. "We are eating ourselves to death. With this campaign, we hope to educate the public on the dangers of these excessively consumed items and get them to pledge to make better choices about what they're putting in their bodies."

Dr. Eadie on Thursday endorsed Detroit Public Schools' breakfast and lunch menus as healthy nutritional offerings.

According to information from the 61 Day Challenge



campaign, soda pop is the No. 1 source of added sugar and extra calories in the American diet. A 20-ounce bottle of regular pop can have 17-19 teaspoons of sugar and up to 290

calories. Those who think they're making a healthy choice by opting for diet pop fail to realize that artificial sweeteners found in diet pop actually increase cravings. Adults who drink one or more sodas or other sugar-sweetened beverages each day are 27 percent more likely to be overweight or obese.

In addition, fried food is high in fat and calories and robbed of nutrients, according to the campaign. Fried foods clog arteries, which leads to an increased risk of heart attacks, strokes and kidney failure. When cooking oil is heated to frying temperatures, cancer-causing chemicals are formed and permeate food.

"The evidence is overwhelming that soda pop and fried food cause unbelievable harm to our bodies," Eadie said.



## Celebraciones del Día de los Muertos en Southwest Detroit

Por Claudia Annoni, La Prensa

Detroit: Cada año en tiempos de la celebración del *Día de los Muertos*, en Southwest Detroit se lleva a cabo la carrera llamada Run of the Dead (Carrera de la Muerte por su traducción de inglés) patrocinada por Southwest Detroit Business Association y Living Arts.

Esta es de una distancia de 5 y 10 kilómetros y en la cual se incluyen niños y adultos. Los corredores van acompañados de música, de los cantantes y bailarines y muchos de ellos llegan con vestimentas típicas de la celebración.

En su trayectoria, partiendo de *Patton Park*, se atraviesan dos cementerios históricos, *Holy Cross* y *Woodmere*, los cuales datan de los años mil ochocientos.

El Día de los Muertos, que se festeja fundamentalmente en México y en comunidades mexicanas alrededor del mundo coincide con el Día de todos los Santos, el cual se celebra en otros países latinos y de base católica.

Southwest Detroit posee fuertes raíces mexicanas y es uno de los lugares del medio oeste de Estados Unidos donde se observa la tradición con adornos, altares y ofrendas.

Repartidas por varios partes de la zona, todas las ofrendas relucían de color, artículos significativos, calaveras de azúcar, papel picado y mensajes recordatorios.

En la zona de *Mexicantown*, tiendas y restaurantes exhibieron sus ofrendas. Tales como: *Los Galanes Restaurant* su



ofrenda era en memoria de los inmigrantes que murieron en su camino a una nueva vida; *Xochi's Gift Shop* en memoria de *Germán Rosas*

Farias; en el Museo del Norte la dedicataria fue a Las Mujeres de Juárez; en las Iglesias de *Holy Redeemer* y *St. Anne* se recordaron a los feligreses fallecidos.

También por la calle *Vemor*, se encontraban más ofrendas y decoraciones en las vidrieras. En el *coffee shop "Café con Leche"* el ofrecimiento fue para *José Guadalupe Posada*, un caricaturista, ilustrador y artista mexicano.

Y así, los visitantes y locales recordaron a sus seres queridos en este día de homenajes y festejaron la vida que es el verdadero significado de esta fecha.

## Matrix Theatre gives final call for submissions

Detroit: *Matrix Theatre Company* is making a final call for submissions to its second annual *Detroit Dreaming Film Festival* scheduled for January 2014, and is looking for filmmakers who have made films that can be a part of the *Detroit Dreaming* theme.

Each film should have at least an underlying theme of the City of Detroit and those who live, work, or interact within its boundaries. It should include subject matter that relates to

the City of Detroit in some way. Be creative!

The *2014 Detroit Dreaming Film Festival (The DDDFF)* is open to a wide range of subject matter and techniques and will exhibit both short- and feature-length films in narrative, documentary and animated forms. It is open to any filmmaker and is not limited to recent productions. "Last year's audiences were so enthusiastic we decided to add another day to the Festival," said *Matrix Artistic Director Megan*

*Buckley-Ball*. "We're thrilled to provide an intimate venue like ours for local filmmakers again this year."

Visit us at [detroitdreamingfilmfest.org](http://detroitdreamingfilmfest.org) to download an application and for detailed information, or call 313.967.0999, ext. 4 for further information. All submissions must be postmarked no later than December 1, 2013. Mail all materials to: *Detroit Dreaming Film Festival*; 2730 Bagley St.; Detroit, MI 48216.

- Motors
- Transmissions
- Alternators
- Starters

- Radiators
- Batteries
- Tires
- Glass

### SELF SERVICE

Open 7 Days    Used Auto & Truck Parts    Best Prices

**OVER 2000 VEHICLES at EACH LOCATION**  
BIG TRUCK SECTION AT OUR TELEGRAPH LOCATION

**11360 EAST 8 MILE**  
(313) 245-2944

**14533 TELEGRAPH 48134**  
(313) 361-6764

**5970 W. WARREN 48210**  
(313) 361-6700

[www.parts-galore.com](http://www.parts-galore.com)

**'U-Pull'em & Save**  
**BIG \$\$\$**

## El Centro de la Mujer

¡Donde la mujer es el Centro!

También, los niños están bienvenidos.

El Centro de la Mujer  
2916 Lagrange St.  
Toledo, Ohio  
[Al lado de la Iglesia St. Hedwig.]

Para más información llame al  
**419.377.4973**

Un proyecto respaldado por Toledo Area Ministries

**La Chiquita MARKET**  
Tienda Mexicana

Productos mexicanos, carnicería, pan todos los días. Los fines de semana: carnitas, barbacoa, birria de chivo, tamales y mucho más.

136 E. Beecher St.  
Adrian, MI 49221  
517- 264-5126

ACEPTAMOS CARDS. ENVIOS DE DINERO EN EEUU Y AL EXTRANJERO

### Canaday Center exhibition features correspondence of luminaries

What do *Charles Darwin*, *Maya Angelou*, *J. Edgar Hoover*, *Margaret Mead*, and *T. S. Eliot* have in common?

Signed letters from all of these individuals—and more than 200 other notable people—are part of the *Ward M. Canaday Center's* new exhibition, "Letters of Luminaries: Notable Correspondence in the Collections of the Ward M. Canaday Center."

The free, public exhibit opened last week and will be on display in the Canaday Center located in

the Carlson Library on the UT Main Campus weekdays from 8 a.m. to 5 p.m. through July 31, 2014.

"The signature of an important person from our past is a singular, proven connection to a significant individual's life," said *Barbara Floyd*, director of the Canaday Center. "There is a significance to those signatures that cannot be easily described, but which draws one to whatever it is they signed."

The staff of the Canaday Center spent the past year culling through its 6,000 feet of manuscript collections to

locate letters signed by important persons. They located letters from political leaders, business innovators, intellectuals, celebrities, sports figures, authors, foreign dignitaries and famous Toledoans.

The Canaday Center organized a smaller exhibit titled "Celebrity Sightings" that features enlargements of signed photographs of famous people from the Canaday Center's holdings; these include: *Orson Welles*, *Katherine Hepburn*, *H.G. Wells*, and *President Franklin D. Roosevelt*.

### Toledo Ballet welcomes Joe Napoli as Mother Ginger in Nutcracker

*Toledo Ballet* welcomes *Joe Napoli*, president and general manager of the *Toledo Mudhens* and *Walleye*, into its society of guest *Mother Gingers* when he performs in the 73<sup>rd</sup> annual *Nutcracker* Sunday, December 15, 2013 at 2 p.m. at the *Stranahan Theater*.

The role of *Mother Ginger* in this international holiday classic is one of the only non-dancing roles in this ballet with music composed by *Tchaikovsky*. "Quite often, this comedic role is played by a man in a woman's costume, and we find the audience truly delights when it is a man from their community who is well known, loved and respected," said *Toledo Ballet Executive Director Mari Davies*.

"Joe has done so much for our community, even though he did not grow up here. He has been involved

with *Great Lakes Center for Autism*, *ProMedica*, *Boy Scouts of America*, *Toledo Children's Hospital*, and *Toledo Symphony*. He brings a great balance to the dance of arts, culture and entertainment in our community."

Mr. Napoli replied, "I never thought I would be chosen to play *Mother Ginger*; so many talented individuals have held the role previously. I am honored to be part of this wonderful Toledo tradition."

In celebration of its 75<sup>th</sup> anniversary season, *Toledo Ballet* will debut its new *Nutcracker* set, with its façade that replicates Toledo's very own *Manor House*. "So this



Joe Napoli

is a really special production of *Nutcracker*, and we are thrilled that Mr. Napoli will be part of this landmark event," said *Davies*.

*Toledo Ballet* resident *Mother Ginger Rick Woodell* from 101.5 *The River* will perform the role Saturday, December 14, 2 p.m. and 7 p.m. For tickets call 419.381.8851 or go to [toledoballet.org](http://toledoballet.org).

### Fisher-Price® Little People® Offer Show at Toledo Zoo

The *Fisher-Price Little People* friends are coming to town! *The Toledo Zoo* welcomes the *Fisher-Price Live from Little People Place™* show, *Saturday & Sunday, Nov. 9 - 10, 2013* at the *Indoor Theatre* inside the *Zoo's Museum of Science*. This exciting musical presentation, *free with regular Toledo Zoo admission*, promises fun for the whole family.

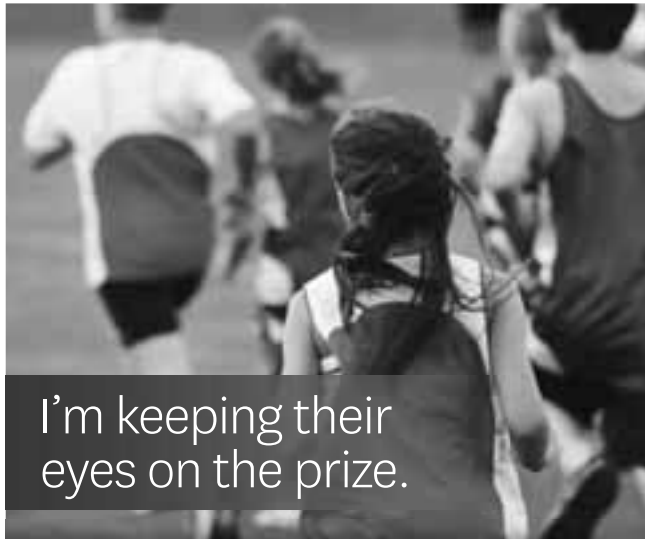
*Little People* friends—*Eddie™*, *Tessa*, *Sofie*, *Koby*, *Mia®* and their

teacher—offer a live, interactive show *Little People Place*, where friends come to learn, play, sing, dance and discover. Learn about each new friend and what they like to do. You might even discover that one of them is just like you! Show times are 11 a.m., 1 p.m. and 3 p.m., and seating is limited; theatre doors will open 20 minutes before show.

The *Fisher-Price Live*



from *Little People Place!* show is a fun prelude to the *Zoo's Lights Before Christmas*, starting on *Friday, Nov. 15* with the lighting of the "Big Tree," which *Travelocity* has named one of the top five holiday trees in the U.S. The *Lights Before Christmas* runs through *Tuesday, Dec. 31*; this year's event offers an outdoor ice rink and giant walk-in snow globe.



I'm keeping their eyes on the prize.

Staying healthy is important. So, *Buckeye* rewards your healthy choices. And if you are a *Medicaid* member, there are new opportunities to earn more money on your *CentAccount* card, a special rewards debit card. Just teach your kids how to take care of themselves. Every year, kids from 12 to 21 need to see their doctor for an *Adolescent Wellness Visit*. You can earn up to \$50 on your *CentAccount* card for each visit.

Eligible *Medicaid* members can find out how they can earn rewards with *Buckeye Community Health Plan*. Call 866-246-4358 or visit [BCHPOhio.com](http://BCHPOhio.com).



Happy Birthday REG Nov. 4

Happy Birthday MARIA URIBE MOLINA Nov. 6

Happy Birthday RAMONA PECINA Nov. 6

**RINGLING BROS. THE GREAT SHOW EARLY BARNUM & BAILEY PRESENTS DRAGONS**

"MAGICAL" "WONDROUS" "AMAZING" And that's just the ticket price.

**Opening Night Tickets \$12!**

NOV. 13 - 17 PALACE THEATRE

ticketmaster 1-800-745-3000

ringling.com

## OBITUARIES

### MERCEDES JIMÉNEZ

Mercedes Jiménez, 92 years, of Bryan, OH passed away Wednesday, October 30, 2013 at Genesis HealthCare – Bryan Center, where she was a resident. Mercedes was born October 22, 1921 in Dallas, Texas, the daughter of the late Hjinio and Margarita (née Enríques) Gutiérrez. She married Antonio “Tony” Jiménez on January 8, 1940 in Berne, Indiana, and he preceded her in death on September 12, 1991. Mercedes worked at Bryan Canning Factory was an assembler. She then worked in housekeeping at the Bryan Hospital. Mercedes deepest desire was spending time with her family. She also enjoyed sewing and cooking and was known for making her strawberry pies. Surviving are her daughter, Elvira “Ellie” (Steven) Pryor of Defiance; four grandchildren, Cindy (James) Navarette of Boynton Beach, Florida, Julie Flores of Perrysburg, Ohio, Erica McGee of Williamsburg, Virginia and Jacqueline (Jermaine) Shelby of Middletown, Ohio; 11 great-grandchildren. She was preceded in death by her husband, Antonio and four brothers, Ted, John, Joe, and Demas Gutiérrez.

### JOSE C. RODRÍGUEZ March 28, 1930 to November 3, 2013

José C. Rodríguez Sr. of Perrysburg, Ohio passed away Nov. 3. José worked for several years as truck driver before becoming a Dye setter and forklift operator. He worked for over 36 years at Peter Stamping Co. and later Impact Stamping. He retired as a Dye Setter for Acklan Stamping in Toledo in 1991. He was a member of St. Rose Catholic Church in Perrysburg. He was a loving husband, father, and grandfather and good friend who enjoyed spending time with his family.

José is survived by his loving wife of 55 years, Ofilia Rodríguez, children, José C. Rodríguez, Jr., Ralph (Kathy) Rodríguez, Yolanda Caplinger, Rosendo (Elisa) Rodríguez, Elida Rodríguez, Miguel (Sandy) Rodríguez and Ricardo Rodríguez, step-sons, Daniel Gusman and Alfredo Gusman and 20 grandchildren, 50 great grandchildren and 23 great-great grandchildren. He is preceded in death by his parents and brother, Jesús Rodríguez.

### Legal Scams target potential Legal Aid clients

Attorneys from the offices of *Legal Aid of Western Ohio, Inc. (LAWO)* are reporting scams that have cheated potential clients out of money paid for legal services they did not receive. The complaints have generated from individuals in Erie, Huron, and Ottawa counties, although scams of this type can be found throughout the LAWO service area.

“We have learned from several victims that they have paid hundreds of dollars in fees for legal assistance from what they think is Legal Aid,” says Kevin Mulder, executive director of LAWO. “We believe these potential clients are being preyed upon by individuals who are confusing

people with false promises and using self-help documents and informational flyers produced by LAWO.”

LAWO is a non-profit law firm that provides free legal assistance to eligible low-income families and individuals. Most telephone white pages list Legal Aid of Western Ohio, Inc., however there may be other listings under Legal Aid that are not related. LAWO and its partner *Advocates for Basic Legal Equality, Inc. (ABLE)* are the only law firms that provide free legal services in 32 counties of northwest and west central Ohio.

“It’s important that the public know that LAWO does not charge fees for our services,” adds Mulder. “We also never initiate contact with

potential clients. Applicants for legal assistance from LAWO go through a process to determine their eligibility and the type of legal help they will receive.”

If you or someone you know thinks they have a ‘legal aid’ attorney from LAWO or ABLE without having spoken to someone from our intake office, then it may be that you are being scammed. If your ‘legal aid’ lawyer asks you to pay upfront fees – or fees or any kind – know that this is not an expectation or requirement of LAWO.

If you have been scammed or think someone is trying to scam you, contact Kevin Mulder at 419-724-0030 or toll free at 1-877-894-4599.

### SQACC celebrates 17<sup>th</sup> year and Día de los Muertos

*Sofía Quintero Art and Cultural Center (SQACC)* celebrated its 17<sup>th</sup> anniversary in the community and *Día de los Muertos* with an altar exhibit and fundraiser on Saturday, November 2nd, 2013.

*Día de los Muertos* is celebrated throughout Mexico and Latino communities in honor of those who have passed away.

SQACC’s 17<sup>th</sup> anniversary celebration included an exhibit of the *Día de los Muertos* altars created by community families, Spanish Clubs from local High Schools, and artists. A special altar was created to honor and remember the 10-year passing of beloved Judge Joseph A. Flores.

The evening fundraiser was from 6:00 to 10:00 p.m. at the Sofia Quintero Arts &



Photo courtesy of Arturo Quintero.

Cultural Center on Broadway Avenue. A traditional Mexican dinner was served featuring authentic Mexican food prepared by Quintero’s resident chef and served by Waite High School students, supervised by Josh Flores. Guests were entertained by *Los Mariachis Locos*.

Altars activities were free and open to the public starting with a blessing ceremony at 9:00 a.m. at the Quintero Cen-

ter followed by a procession lead by Father Juan Molina to SS Peter & Paul Parish, 728 S. St. Clair St. for mass and a *pan dulce y chocolate* reception.

The altar exhibit is open to the public from November 4<sup>th</sup> through Friday, November 15<sup>th</sup> from 10:00 am – 3:00 pm. For school groups and the general public to view the altars, contact Cathy at 567-343-8671 to reserve a time.

### Spaghetti dinner and 1950s/1960s dance to benefit Honor Flight Northwest Ohio

*Honor Flight Northwest Ohio* has safely flown 1,666 veterans to Washington, D.C., to visit their memorials. Organizers urge the public to help continue the tradition by coming out for a dinner and dance to benefit Honor Flight on Saturday, Nov. 16, 2013 at the Whitehouse American Legion, 6910 Providence St., Whitehouse, Ohio. Spaghetti dinners,

which include tossed salad, garlic bread, dessert, coffee, and iced tea, will be served from 4:30 p.m. to 7:30 p.m.

A dance featuring music from the ‘50s and ‘60s will run from 8 p.m. to midnight. A cash bar will be available all evening. The cost of dinner is \$8 for adults, \$4 for children. If you just want to dance, the cost is \$10, and if you’d like to have dinner and dance, the cost is \$15.

The benefit is being organized by Jan Archambeau of Whitehouse. Jan didn’t know a lot about Honor Flight and its mission to take area World War II veterans to Washington until she accompanied her uncle on a flight this summer.

For more information about Honor Flight, click on [www.honor-flighttwo.org](http://www.honor-flighttwo.org)

## IMMIGRATION PROBLEMS?



### SVETLANA SCHREIBER

Preguntas o problemas de Inmigración  
Hablamos español

- Asylum
- Deportation
- Visas
- Family
- Business

¡Consulta Gratis! Free Consultation

### ABOGADA SVETLANA SCHREIBER

1370 Ontario St. #1620, Cleveland, Ohio 44113 216-621-7292  
[www.immigration-greencards.com](http://www.immigration-greencards.com) 1-866-553-4643

For consideration of the Deferred DREAM Application, contact us today!

The Place to go is Alexis and Monroe... Dave White Chevrolet in Sylvania



MARK of EXCELLENCE  
AWARD WINNER

Servicio a la Comunidad Latina

David Sánchez

Buy your next NEW or USED vehicle from someone you know and trust.  
We have the largest selection of NEW Chevrolet and GM  
Certified Used Vehicles in Northwest, OH.

DAVE WHITE CHEVROLET, INC  
5800 MONROE  
SYLVANIA, OH 43560

Phone: 419-885-4444  
Fax: 419-824-7602  
Cell: 419-340-6732  
Direct Line: 419-885-4445 ext 256

## UT Opera Ensemble & UT Symphony Orchestra present Aaron Copland's "The Tender Land" Nov. 22-24

The University of Toledo Opera Ensemble, in a collaborative performance with the UT Symphony Orchestra, will present Aaron Copland's opera, "The Tender Land," Friday, November 22 through Sunday, November 24, 2013 in Doermann Theatre in University Hall (main campus). Performances will be at 7:30 p.m. on Friday and Saturday, and at 3 p.m. on Sunday.

Aaron Copland composed the music for "The Tender Land," with libretto by Horace Everett. Copland's score was inspired by the photography of Walker Evans, who brilliantly captured the bitter-sweet experience of the Depression-era farm family, as well as by "Let Us Now Praise Famous Men" by James Agee, which featured Evans photos.

The story of "The Tender Land" centers on Laurie, an ambitious young woman who comes of age during the Depression. Transformed from girl to woman by her first experience of love, Laurie soon

discovers something she prizes more than love—freedom.

"Part of the reason we choose it is because of its Midwest setting and its accessibility for young singers. Since the work itself is fairly short in comparison to other operas, it is a good choice for a growing university opera and orchestra program," says Dr. Denise Ritter Bernardini, director of the UT Opera Ensemble and producer of this production.

In reviewing the work for his website, USOpera.com, a site dedicated to US-American operas and their composers, Christopher Hapka writes, "The Tender Land" was commissioned from Copland by Richard Rogers and Oscar Hammerstein II. Copland's second opera is a much more mature work than the earlier 'The Second Hurricane.' Written for young singers, the work contains some of the best music of Copland's mature years, and deserves a



greater place in the repertory. A number of recent recordings will hopefully help to raise its status among twentieth century opera. The closing chorus of Act 1, "The promise of living," is often excerpted and sung by choruses."

Copland revised the opera extensively, changing it from two acts to three. This version was released in 1955 and is the version the University of Toledo Opera Ensemble will perform.

Tickets: \$10, and \$8 for students and seniors.

Tickets are available Online: [utoledo.edu/BoxOffice/](http://utoledo.edu/BoxOffice/)

By Phone: 419.530.2375;

At the Center for Performing Arts Box Office;

Towerview W & W Rocket Drive, UT Main Campus

Visit the UT Department of Music at <http://www.utoledo.edu/cvpa/music>

## The Toledo Zoo visits Imagination Station for Animal Grossology

On Saturday, Nov. 2, 2013, from noon to 4 p.m., the Toledo Zoo visited Imagination Station to showcase the gross bodily functions of animals. Visitors can see gross animals, dissect owl pellets and examine different kinds of animal poo. A Toledo Zoo representative was on hand to answer animal questions, accompanied by numerous animals—guests learned why animals need gross functions in order to survive.

This event is inspired by *Grossology: The (Impolite) Science of the Human Body* at Imagination Station now through January 5, 2014. *Grossology* is a collaboration between Science World, Advanced Exhibits and *Grossology* author Sylvia Branzei. In the exhibition, guests can take a "Tour du Nose" to explore 10 nasal features, climb on a wall of skin and much more.

*Grossology* is sponsored by the Ohio Lottery.

The Toledo Zoo is committed to inspiring others to join in caring for animals and conserving the natural world. As part of that mission, The Toledo Zoo is accredited by the Association of Zoos and Aquariums (AZA), a leader in global wildlife conservation. AZA



member institutions are dedicated to providing excellent care for animals, a great experience for visitors and a better future for all living things.

According to organizers, "Imagination Station, Toledo's hands-on science center, is a vital non-profit organization that is an integral part of Toledo's economic, educational and social landscape. With hundreds of hands-on exhibits and demonstrations, Imagination Station delivers a multi-sensory experience that's as fun as it is educational. Imagination Station provides a critical layer of

science enrichment by serving as an educational partner for teachers, schools and parents. It's with a thoughtful blend of exhibits, experiences, education and excitement that Imagination Station inspires visitors to pursue STEM careers in Northwest Ohio."

All activities and *Grossology: The (Impolite) Science of the Human Body* are included in the cost of admission. For more information, call 419.244.2674 or visit our website at [www.imaginationstationtoledo.org](http://www.imaginationstationtoledo.org).

# Frostology

The Science of the Season

## November 16 - January 5

Join Imagination Station for fun, science festivities after The Toledo Blade Holiday Parade. Explore the science of the season, meet special guests and get your photo taken with Santa Claus.

**Don't miss these events:**

**Visit with Santa\***  
November 16, 17, 23, 24, 30 & December 1 • Noon - 5pm  
Meet Santa, bring your own camera and get your picture taken with the big guy. \*Timed tickets are required and available at Visitor Service.

**Dan Parker LEGO® Artist Display**  
Now - January 5  
Dan Parker, LEGO Artist, will create and display an 8' x 4' LEGO village with a working train and a 4' tall LEGO Christmas Tree. Explore the amazing, intricate detail put into these magical displays.  
For detailed information visit [imaginationstationtoledo.org](http://imaginationstationtoledo.org)

**Holiday Hours:**  
Tuesday - Saturday: 10am - 5pm  
Sunday: Noon - 5pm  
Closed on Mondays\*, Thanksgiving, Christmas Eve, Christmas Day, New Year's Day  
\*Open Monday, December 30: 10am - 5pm

Sponsored by:

Toledo's Science Center • 419-244-2674 • [imaginationstationtoledo.org](http://imaginationstationtoledo.org)

## Now borrow up to 90% of your equity!

Preferred Equity Line as low as

# 2.99% APR\*

Get the money you need for:

**Home Improvements, College Tuition or Bill Consolidation**

Application is easy too—stop in any office or call today.

## 440-244-6000

**We Support Hispanic Heritage Month**

\*Subject to credit approval. Rate subject to change without notice. Preferred Equity Line is a product based on your credit score, loan amount and property loan-to-value (LTV). Rate range from 2.99% (prime minus 1.25%) to 4.75% (prime plus 1.25%). The 2.99% APR is based on a \$10,000 line without. Some rate is published in the Wall Street Journal. This is a variable rate. The maximum APR (Annual Percentage Rate) allowed by law is 21%. If a line of credit is collateralized within 3 years of activation, a prepayment penalty fee of \$300 will apply. Property 100 miles from Toledo, OH. If applicable, it requires \$10 annual fee if entered the first year. Rates accurate as of August 1, 2013. For more accounts visit [lorain.com](http://lorain.com)



# Thank You

for making **Cleveland Public Library**  
one of the best library systems in the country!

**Cleveland Public library is committed to providing:**

- Safe places to learn all year round
- Free access to all types of new technology
- Extensive and inspirational communities of learning
- A commitment to capturing and honoring history



**CLEVELAND PUBLIC LIBRARY**  
www.cpl.org



**Prepare Our Children, Protect Our Future!**

## What's Happening at Lorain's Public Library, Main Branch

### COMPUTERS FOR BEGINNERS

Start learning basic computer skills at Lorain Public Library System's Main Library. Computers for Beginners is Monday, Nov. 4, 2013, at 6 p.m. Learn how to use a mouse, identify computer parts, and receive an introduction to the Windows operating system. This class includes an opportunity to receive a Certificate of Completion mouse skills certificate. Preregistration is required by calling the Main Library at 440-244-1192 or 1-800-322-READ, ext. 450.

### JUNGLE BOB'S INSECT SHOW

Come see Jungle Bob's new show at Lorain Public Library System's Main Library. Back by popular demand, Jungle Bob is ready to entertain people of all ages on Wednesday, Nov. 6 at 6:30 p.m. The audience will meet and learn about amazing insects in this educational and entertaining program. Preregistration is required and is available online at LorainPublicLibrary.org or by calling the Main Library at 440-244-1192 or 1-800-322-READ, ext. 449. The Main Library is located at 351 W.

### SIXTH ST., LORAIN. INTERNET FOR BEGINNERS

LorainPublicLibrary.org has so much to offer. Dive into the world of online information with the Lorain Public Library System. If you're new to the Web, come to the Main Library on Friday, Nov. 8 at 3:30 p.m. for Internet for Beginners. You'll become familiar with Internet basics, visit websites and use Internet search engines. You'll also learn about the great resources available on the library's website for LPLS cardholders. Participants must be comfortable using a mouse to attend. Preregistration is required and is available online or by calling the Main Library at 440-244-1192 or 1-800-322-READ, ext. 450.

### TEEN ADVISORY BOARD

Teens, volunteer and make the Library even greater! Lorain Public Library System's Main Library is looking for sixth through 12<sup>th</sup>-graders for their Teen Advisory Board. Help the Library plan various fun activities. The board meets next on Monday, Nov. 11 at 5:30 p.m. New members are welcome. Preregistration is re-



quired and is available online at LorainPublicLibrary.org or by calling the Main Library at 440-244-1192 or 1-800-322-READ, ext. 449.

### CLEVNET APP

Manage your library account on the go using the CLEVNET app. The app is available for iPhone and Android devices. Since the Lorain Public Library System (LPLS) is a member of CLEVNET, all LPLS cardholders can take full advantage of this great service. You'll be able to search the collection; browse and check the availability of best-sellers, new books, movies, eBooks and audiobooks; place holds; renew items; and use the in-app library card bar code to check out materials in the library. This app even gives you details on any title, including descriptions and community reviews. Download the CLEVNET app today - look for it in the Apple App Store or the Google Play Store.

# NUEVAS MIGHTY WINGS

POR TIEMPO LIMITADO.  
PICANTES. INTENSAS. DELICIOSAS.

Bienvenidos a un gran espectáculo de sabor. Las nuevas Mighty Wings llegaron para robarse el show con un tamaño sin precedentes y un sabor inigualable que cambiará tu manera de disfrutar las alitas. Están llenas de un sabor que está dejando a todos sorprendidos. Date gusto con el delicioso sabor que no querrás perderte.



me encanta

Sólo por tiempo limitado. Precio y participación pueden variar. ©2013 McDonald's.

**NEW**  
**MIGHTY WINGS**  
 LIMITED TIME  
 SPICY. BOLD. DELICIOUS.



Welcome to the big time, wing lovers. New Mighty Wings are jumping into the spotlight with unprecedented size and an unbeatable bold taste that will change the wing game forever. They're full of flavor, wowing mouths across America. So catch 'em at lunchtime, dinner time or any time, because this is a flavor performance you won't want to miss.



**i'm lovin' it**

For a limited time only. Prices and participation may vary. © 2013 McDonald's.



**L. HOLLINGWORTH**  
 SCHOOL FOR THE TALENTED AND GIFTED  
 824 Sixth Street, Toledo, OH 43605

**Now Enrolling!**  
 For Grades K-8 • Fall 2013

- Accelerated Academic Program & Curriculum
- Dress Code & Small Class Sizes
- Full Day Kindergarten
- Extra Curricular Activities
- Skillstreaming Character Development Program
- Blended Learning

A SPIRIT OF  
**RESPECT**  
 AND EXPECTATIONS

**(419) 705-3411**  
[www.hollingworthschool.com](http://www.hollingworthschool.com)



L. Hollingworth School for the Talented and Gifted is an equal opportunity school and no child will be turned away due to gender, race, religion, color, handicap, origin, ancestry, national, ethnic, or social origin, measures of achievement or aptitude, or economic status.

# Get the Jesuit Advantage



*Join us for our Open House – meet students, faculty and take a tour on Sunday, November 10 from 11 a.m. – 3 p.m.*

 **St. John's Jesuit High School & Academy**

5901 Airport Highway • Toledo, OH 43615 • 419.865.5743 • [www.sjjtitans.org](http://www.sjjtitans.org)

**what's  
in it for  
commerce**

**“real world  
business  
counsel”**

what's in it for toledo.com



TOLEDO REGIONAL  
Chamber of Commerce  
419.243.8281

“The best business advice comes from someone who's been there. The Chamber gives me access to consultants who've run their own businesses, and ideas tested in the real world—not just theory. The Chamber's Business Development counselors provide valuable insight on how to keep my business strong.”

— Michael Robinson, President and Owner, 4th and Goal Training, LLC



4TH & GOAL TRAINING



**COME WONDER AROUND.**

**Ofrenda Display**

Ten area artists will create contemporary Ofrenda altars in honor of people and places they wish to commemorate. The Ofrendas will be on display from October 25-November 3, and participating artists will take part in a panel discussion on November 3. *Rivera Exhibition Galleries; open during museum hours.*

**Now On View**

*Watch Me Move: The Animation Show*, through January 5.  
Tickets at dia.org

Guest of Honor: *Caravaggio's Saint Francis of Assisi in Ecstasy*, through January 12.

General museum admission is free for residents of Wayne, Oakland and Macomb counties.

*let yourself go*

5200 Woodward Ave. | 313-933-7000



**MOVING  
OUR  
COMMUNITY  
FORWARD**



Access to capital is available to northwest Ohio contractors through our Diversified Contractors Accelerator Program (DCAP)!

Long-term fixed rate loans as low as 3% are available to small businesses!



TOLEDO | LUCAS COUNTY  
**PORT AUTHORITY**

toledoportauthority.org/DCAP  
toledoportauthority.org/Finance  
419.243.8251

**Computer Networking Classes**  
at Herzing University – Toledo



Be qualified to work on large networks with Cisco Academy's Exploration Program.

- Learn from outlines, projects and exams developed by Cisco
- Certification exam fees included in tuition (for first attempt)
- 2yr Associate degree – Cisco CCNA Certification
- 3yr Bachelor's degree – Cisco CCNA Certification and CCNA Security Certification

Topics include: the OSI model, TCP/IP, routing and switching protocols, carrier class transport methods, and fiber cable splicing.



*Space is limited and classes begin soon!*



419-776-0300 | Herzing.edu/toledo | info@herzing.edu |   

# A year after Romney loss, GOP woes run even deeper

By CHARLES BABINGTON, Associated Press

WASHINGTON, DC, Oct. 28, 2013 (AP): A year after losing a presidential race many Republicans thought was winnable, the party arguably is in worse shape than before. The GOP is struggling to control tensions between its tea party and establishment wings and watching approval ratings sink to record lows.

It's almost quaint to recall that soon after Mitt Romney lost to President Barack Obama, the Republican National Committee recommended only one policy change: endorsing an immigration overhaul, in hopes of attracting Latino voters.

That immigration bill is now struggling for life and attention in the Republican-run House. The bigger worry for many party leaders is the growing rift between business-oriented Republicans and the GOP's more ideological wing. Each accuses the other of bungling the debt ceiling and government shutdown dramas, widely seen as a major Republican embarrassment.

The problems don't end there.

Polls show the GOP nominee trailing in a Virginia governor's race that history says a Republican should win. At the national level, it's hard to recall when Republicans seemed so leaderless. Romney has returned to private life. Potential rising stars have stumbled, as Sen. Marco Rubio of Florida did when he angered conservative activists by pushing the immigration measure through the Senate.

Senate Minority Leader Mitch McConnell is preoccupied with his Kentucky re-election bid, squeezed between a tea party GOP challenger on the right and a well-regarded Democrat on the left. In the House, Speaker John Boehner of Ohio cemented his support among Republican colleagues only by letting them vote heavily against a bipartisan plan to avert an unprecedented default on U.S. obligations.

The legislation, which also reopened the government, passed mostly with Democratic votes. That's hardly the type of victory a Republican speaker hangs on his wall.

Eyeing this troubling land-

scape, many Republican campaign veterans hope conservative die-hards will narrow their differences with the party's more pragmatic members before next year's elections and the 2016 presidential campaign.

"If we don't find common ground and stand on the same side of the line, we're going to have a very ugly and rough couple of years," said Sara Taylor Fagen, who directed political affairs in President George W. Bush's White House.

Fagen acknowledged newfound tensions between business-oriented Republicans and pro-tea-party Republicans, many of whom refused to raise the debt limit unless Democrats agreed to politically unattainable demands. At risk in the impasse was a government default that would have hampered the economy.

Yet it will be hard to close the rift between the two factions, Fagen said. "I don't think they communicate."

To John Ullyot, former Senate aide to moderate Republicans, "the big takeaway from this last battle was the true separation of the pro-business, establishment Republicans, and what they see as the rebels who are driving the party over the cliff."

Many GOP donors, Ullyot said, "are starting to hold off on any contributions for the time being, until the party figures out how to deal with these upstart Republicans."

Other Republicans say the situation isn't so dire.

GOP Gov. Chris Christie is coasting toward re-election in Democratic-leaning New Jersey. Many throughout the country are complaining about the troubled sign-up process for Obama's health care law, the Republicans' favorite policy target.

Talk of a party rift "is way overplayed," said Henry Barbour, an activist from Mississippi and co-author of the RNC's post-mortem report on Romney's loss. He said Republicans of all stripes overwhelmingly agree on basic issues, including reduced federal spending, opposition to the health law and

"preserving freedom."

But Barbour agreed that top Republicans differ over tactics. He took issue with Texas Sen. Ted Cruz's ultimately doomed drive to block Obama's health care law by taking the federal budget hostage.

Longtime Republican adviser Charlie Black said the battles over the budget and debt ceiling clearly hurt the party. But Black, who advised Sen. John McCain's 2008 presidential campaign, played down the internal divide.

"In most places," he said, "we're 95 percent together." But he added, "there will be a few primaries where there will be some differences."

The specter of Republican primaries disturbs many party loyalists. In the past two Senate elections, tea party-backed insurgents defeated nearly a dozen mainstream Republicans — three of them incumbent senators — in primaries.

Campaign professionals say the results cost Republicans up to five Senate seats they could have won if their nominees were not tea-party candidates.

Now there's talk of an establishment Republican counterrevolution, in which business-oriented candidates would challenge tea party incumbents in next year's primaries.

In Michigan, investment banker Brian Ellis is taking on tea party-backed Rep. Justin Amash, and real estate lawyer David Trott is seeking to oust Rep. Kerry Bentivolio, considered by some Republicans to be more of a gadfly than a reliable tea partyer.

It's not clear whether more than a handful of such challenges will emerge. A bigger question is whether business groups, often supportive of Republicans of all ideological types, will steer more money into bids to oust tea partyers who played down the threat of a federal default.

In interviews, numerous business leaders took wait-and-see stands.

"We have no idea what we're going to have on the table" in the 2014 primaries, U.S. Chamber of Commerce

President Tom Donohue told reporters.

Peter A. Wish, a veteran GOP fundraiser from Sarasota, Fla., said the activists he talks with are "pretty much divided" over the fallout from the debt and shutdown debates. Some support Cruz's hard-line stand "regardless of the consequences," Wish said. But another faction, he said, "is totally fed up" with an ideological group "picking fights it can't win."

Tea party groups aren't waiting.

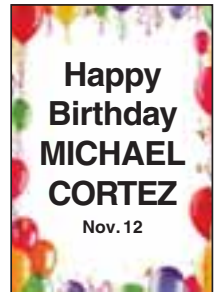
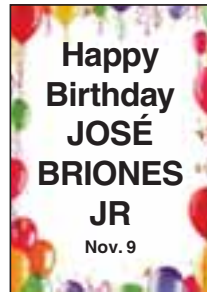
For a third straight election, they hope to oust Republican incumbents they view as too willing to work with Democrats. Those targets could include 35-year veteran Sen. Thad Cochran of Mississippi and Sen. Lindsey Graham of South Carolina, whose resume includes managing the 1998 effort to impeach President Bill Clinton.

Many Republican consultants say the party's internal struggles will continue until a leader emerges as the 2016 presidential nominee. Fagen, however, says she worries that the nominee could be nearly perfect, "but it's not good enough for the ideologues, and they run a third-party candidate."

Associated Press writers Ken Thomas in Washington, Bill Barrow in Atlanta, Steve Peoples in Boston and Thomas Beaumont in Des Moines, Iowa, contributed to this report.



¡Cuidado! ¡Aquí no más!



Advertisement for Tony Rios Enterprises Inc. featuring logos for 'CALLENTÉ', 'VOCES LATINAS', and 'TONY RIOS ENTERPRISES INC.' with contact information.

Advertisement for Los Dos Gallos Mexican Restaurant and Cantina. Grand Opening Friday, October 18, 2013. Daily Specials All Day: Pollo a la Parrilla \$ 9.99 y Molcajeta \$14.99. Sat & Sun Vuelta a la Vida \$12.00 y Menudo \$6.99. Happy Hour from 2 pm to 6 pm (Monday thru Thursday). 5327 Dorr St., Toledo, Ohio. For reservations, carry-out or catering call 419-531-5312.

Advertisement for Baila Ricos featuring a DJ and a sign that says 'Baila Ricos Presents TREN @ 8'. Includes text about 'MIR TONY RIOS' and 'WHABITRIN'.

## Univision y ABC celebran su alianza con Fusion

Por GISELA SALOMON, Associated Press

DORAL, Florida 28 de octubre del 2013 (AP): Univision y ABC unieron su programación matutina el lunes para celebrar el nacimiento de Fusion, su flamante emprendimiento conjunto orientado a jóvenes hispanos que hablan en inglés.

“Despierta América” y “Good Morning America”, dos de los programas de mayor audiencia de ambas cadenas televisivas, intercambiaron sus talentos a lo largo de dos horas y por primera vez incluyeron segmentos bilingües para festejar por anticipado la primera transmisión de Fusion, que sale al aire en la noche del lunes.

“Ha sido una fiesta gigante. ¡Qué forma de despertarse y comenzar el día! Ser parte de este equipo por un día”, manifestó a la AP Lara Spencer, una de las conductoras de “Good Morning America”, que viajó de Nueva York a Miami para unirse a “Despierta América”.

“Es realmente una manera muy divertida de pasar la mañana y estoy muy contenta de ser parte de esto y emocionada por esta fusión. Esto es algo muy especial, nunca antes hecho”, aseguró la periodista estadounidense, que bailó al

ritmo latino y cocinó tortillas mexicanas durante el programa en directo.

Los conductores Karla Martínez y Raúl González, de Univision, se unieron a Robin Roberts, Josh Elliott y George Stephanopol para transmitir en vivo “Good Morning America” desde Times Square en Nueva York; mientras que Spencer y Sam Champion, de ABC, viajaron a Miami para estar en vivo desde el set de “Despierta América”.

El programa conjunto incluyó también la participación de los anfitriones de “The Morning Show” de Fusion, el brasileño Pedro Andrade, la venezolana Mariana Atencio y el neoyorquino de origen griego Yannis Pappas, que el martes saldrán por primera vez al aire en el nuevo canal. Entre los invitados especiales estuvieron el actor mexicano Eugenio Derbez, que condujo “Despierta América” junto a Johnny Lozada, Ana Patricia González y Satcha Pretto como si lo hiciera a diario, y su esposa, la actriz Alessandra Rosaldo.

La celebración culminó con una presentación en vivo de Enrique Iglesias en Nueva York, interpretando su más reciente sencillo,

“Heart Attack”.

Fue la primera vez que los dos programas matutinos se transmiten juntos en dos idiomas, a pocas horas del lanzamiento oficial de Fusion, previsto para las 6:57 de la noche (2257 GMT).

La nueva cadena ofrecerá una mezcla de actualidad, información, entretenimiento y humor, principalmente para televidentes latinos que hablan inglés y tienen entre 16 y 30 años.

Su programación incluirá noticieros informativos, programas de análisis periodístico, un show de entretenimiento de David Javerbaum—ex guionista y productor ejecutivo del “Daily Show with Jon Stewart”—series especiales y documentales, y programas deportivos con un toque de comedia.

Además de Javerbaum, otros periodistas que se han unido al nuevo canal son Jorge Ramos y León Krauze, que liderarán el bloque de noticias de horario estelar y también tendrán sus propios programas; Alicia Menéndez, y Rebecca Delgado Smith, Adam Lustick y Billy Scafuri, encargados de darle un toque de humor al deporte cada noche.

No será un canal de noticias convencional, o al

menos no es lo que quieren sus ejecutivos.

“Lo que vamos a poder ver es contenido de información y periodístico con sentido de humor, que es relevante para la gente joven en este país, que trata temas que otros canales no tratan, que hacemos preguntas que otros no hacen o no se atreven a hacer, y que vamos a estar pasándola bien constantemente”, manifestó Fernando Villa, vicepresidente de programación del nuevo canal.

“No queremos ser un canal solemne, o serio o aburrido. Queremos ser cien por cien divertidos y con un sentido del humor, presentando temas importantes a la vez”, dijo el periodista español en una entrevista telefónica reciente con la AP.

Y tal vez porque lo que aspiran a mostrar es algo que el público no ha visto nunca antes hasta ahora, saben que pueden tropezar con piedras en el camino, pero están dispuestos a cambiar y a volver intentar una mejor receta si fuera necesario.

Isaac Lee, el director ejecutivo de Fusion, asegura que van a llegar muy lejos, pero dice que tendrán que aprender a caminar antes que correr.

“Vamos a estar corrigiendo y cambiando desde el primer día. Partimos de la base de que es un laboratorio, que hay que estar en experimentos siempre y no se puede dormir en los laureles”, expresó el periodista colombiano.

La competencia será dura para Fusion ya que está demostrado que los hispanos que hablan inglés ven la misma programación que los blancos y otros grupos no hispanos. Por ello es que el nuevo canal intentará imprimir un sello distintivo.

“Lo que está claro es que no estamos compitiendo contra otros programas de noticias, sino que estamos compitiendo contra todo el mundo, con lo cual si queremos capturar la atención de alguien tenemos que ser divertidos y entretenidos”, dijo Villa en un intento por explicar la importancia que tendrá la sátira para captar televidentes.

Los hispanos representan el grupo demográfico más joven y de mayor crecimiento en Estados Unidos, y casi el 24% de los hogares latinos reportan que su idioma principal es el inglés, de acuerdo con el Centro de Investigación Pew.

## US Rep. Joaquin Castro of San Antonio marries

SAN ANTONIO, Nov. 3, 2013 (AP): U.S. Rep. Joaquin Castro has gotten married.

The freshman Democrat from San Antonio said he and fiancée Anna Flores were married in a private ceremony on Saturday that was attended by family members.

He says, “Anna and I have had an eventful and very blessed year. We are excited to embark on our journey together as a family.”

He and his twin brother, San Antonio Mayor Julian Castro, turned 39 on Sept. 16—Mexican Independence Day. The San Antonio Express-News (<http://bit.ly/19qc9DR>) reports that at the twins’ birthday celebration, the congressman disclosed him and Sra. Flores were expecting their first child, a girl, in December.

Castro said the couple plans a Catholic ceremony next summer to celebrate with friends.

ARROW CREATOR HITS ANOTHER BULLS-EYE  
— SAN FRANCISCO CHRONICLE

THE TOMORROW PEOPLE

NEW HIT SERIES  
WEDNESDAY 9PM  
FOLLOWING AN ALL NEW ARROW

TOLEDO CW5

www.toledo5.com | www.facebook.com/Toled05

## College scholarships for minority students studying the chemical sciences

Renewable scholarships from \$1,000 to \$5,000 per year are available for minority students entering chemistry-related fields. The American Chemical Society (ACS) Scholars Program awards scholarships to qualified African American, Hispanic and American Indian students entering or already in community colleges and four-year institutions. ACS accepts applications from graduating high school seniors and college freshmen, sophomores and juniors.

Applications will be accepted from Nov. 1, 2013, through March 1, 2014, for the academic year 2014-2015. Applications are accepted online on the ACS Scholars Program website ([www.acs.org/scholars](http://www.acs.org/scholars)). Additional information is available by calling 1-800-227-5558, extension 6250, or by emailing [scholars@acs.org](mailto:scholars@acs.org).

A degree in chemistry prepares students for employment in such varied fields as medical research and drug design, environmental studies, forensics, food, the search for alternate energy sources, safeguarding national security and engineering new materials.

According to a recent article in the ACS weekly newsmagazine, Chemical & Engineering News, both salaries and the job market are improving for chemists overall, and full-time employment for chemists in 2013 is at its highest level in five years. The magazine also reported that the median starting salary for new B.S. chemistry graduates in 2012 was \$40,000 (the most recent data available). For M.S. graduates, it was \$49,500, and for Ph.D. graduates, it was \$75,000.

ACS established the Scholars program in 1995 to attract underrepresented minorities to the chemical sciences and to build awareness of the value and rewards associated with careers in chemistry. In addition to financial support, the program provides mentoring and research and networking opportunities that help students acquire the skills and credentials needed for a successful career. Since its inception, the ACS Scholars Program has awarded more than \$15 million to more than 2,500 students. For the academic year 2014-2015, ACS expects to award approximately \$1 million to both new and continuing scholars.

Examples abound of how these scholarships can help change lives. One former scholar who is pursuing a Ph.D. in chemistry said, "It is a dream coming true, and the ACS Scholars Program has played a big role in helping me to build a great future for my life as a chemist. I do not think I have the words to express how grateful I am."

Another former scholar was named to an endowed university chair, the Climo Professorship in Macromolecular Science and Engineering at Case Western Reserve. After receiving a Ph.D. from the Johns Hopkins University, yet another scholar was hired by S.C. Johnson as a senior associate in Chemistry and Strategic Sciences (R&D).

The ACS Scholars Program is generously supported by:

**Benefactor \$1,000,000+**  
PPG Industries Foundation, Inc.  
**Visionary Partners**



**\$500,000+**  
The Camille and Henry Dreyfus Foundation  
GlaxoSmithKline  
P&G Beauty & Grooming  
**Sustaining Partners \$250,000+**  
3M Corporation  
ACS Petroleum Research Fund  
Dow Corning Foundation  
DuPont  
Schering-Plough Research Institute  
**Partners \$100,000+**  
AstraZeneca  
BASF  
Bayer Foundation  
Dow Chemical Company  
Foundation  
Société de Chimie Industrielle — American Section  
Xerox Foundation

The program is also supported through the generosity of many individual donors, ACS local sections and ACS members, including more than 60 former ACS Scholars.

The American Chemical Society is a nonprofit organization chartered by the U.S. Congress. With more than 163,000 members, ACS is the world's largest scientific society and a global leader in providing access to chemistry-related research through its multiple databases, peer-reviewed journals and scientific conferences. Its main offices are in Washington, D.C., and Columbus, Ohio.

To automatically receive news releases from the American Chemical Society, contact [newsroom@acs.org](mailto:newsroom@acs.org)

## Economía cubana mantiene crecimiento de un 3%

LA HABANA 3 de noviembre del 2013 (AP): La economía cubana mantiene un crecimiento sostenido de un 3% y espera fortalecerse gracias a las inversiones extranjeras que pretende atraer con la apertura de la Zona Especial de Desarrollo del Mariel, afirmó el domingo el ministro de Inversión Extranjera y Comercio Exterior.

En el discurso de inauguración de la 13ra edición de la Feria Internacional de La Habana, el ministro Rodrigo Malmierca aseguró que "la economía cubana sigue en pleno proceso de transformación y sostiene su vitalidad y crecimiento de alrededor de un 3% en los últimos 18 meses".

Estas cifras se producen pese a las tensiones

negativas de la economía mundial que golpean a la isla, los efectos adversos del cambio climático y las sanciones impuestas por Estados Unidos, destacó Malmierca.

La Feria Internacional de La Habana, la bolsa comercial más importante de la isla, abrió sus puertas el domingo con la participación de unos 1.400 empresarios de 65 países. Se llevará a cabo hasta el 9 de noviembre.

Por otra parte, el ministro anunció la presentación el martes de Zona Especial de Desarrollo del Mariel, una especie de área franca e industrial que cuenta con 465 kilómetros de extensión y tiene como eje el nuevo puerto del mismo nombre, situado a unos 45 kilómetros al oeste de la capital.

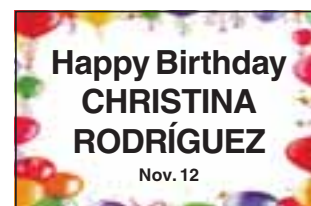
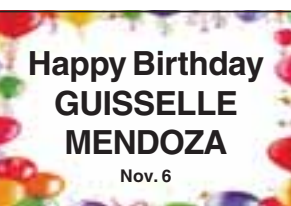
Esta obra "es vital para Cuba", dijo Ricardo Cabrisas, vicepresidente

cubano, en declaraciones a la AP. "Es fundamental por el incremento del comercio en la región el proceso de integración que avanza".

Cuba se asoció a Brasil para desarrollar el nuevo Puerto de Mariel. La inversión es de 900 millones de dólares, de los cuales 600 fueron puestos por la nación sudamericana.

Malmierca dijo que la Zona del Mariel será inaugurada en enero de 2014. Para esa ocasión se espera la presencia de la presidenta brasileña Dilma Rousseff, quien ya visitó la obra en enero de 2012 durante una estancia en la isla.

Entre los participantes sobresalientes en la feria de este año destacan los principales socios comerciales de Cuba, que son Venezuela, China, Rusia, España y Canadá, según expresó Malmierca.



CPT PRESENTS TEATRO PUBLICO DE CLEVELAND'S PREMIERE PRODUCTION

# CUANDO CIERRAS YOUR EYES

(A WORK-IN-PROGRESS)

NOVEMBER 8 - 9

A NEW PLAY CREATED BY RAYMOND BOGGAN & TEATRO PUBLICO DE CLEVELAND ENSEMBLE:  
CARTE FERNANDEZ LARCADEL, ERNESTO LUNA CAMARGO, LETITIA LOPEZ, BLANCA SALVA,  
ANTONIO BARRIOS, LEZ GONZALEZ, ERIC MARGATE, VONNA MCLAIN, ALEJANDRO MORENO,  
ALEJANDRO RIVERA, NICOL RIVERA, DANIEL RIVERA AND PABLO SANTIAGO

## La Prensa Newspaper

Aztlán Communications, Inc. Publisher

### Advertising:

Rubén Torres 440-320-8221  
Nanette Nieto 614-571-2051  
Adrienne Chasteen 216-688-9045  
Mary DiVeto 313-729-4435  
Melinda Sánchez 419-242-7744  
María Molina 419-242-7744  
Rico 419-870-6565

### Editorial:

Claudia Annoni  
Antonio Barrios  
Arooj Ashraf  
Isabel Flores  
Kevin Milliken  
Adrienne Chasteen

### Art/Graphics/WebSite:

Jennifer Retholtz  
Frankie Nieto

Lorain/Cleveland Sales Manager  
NW Ohio and MI Sales Manager  
Marketing Representative  
Marketing Representative  
Marketing Representative  
Marketing Representative  
Sales, Graphics, Editing

Associate Editor  
Lorain Correspondent  
Midwest Correspondent  
Latin America Correspondent  
Special Assignments  
Logistics

### facebook.com/laprensa1

Graphics & Webmaster Manager  
Social Media Intern

**Aztlán Communications Inc.**

PO Box 792, Saline MI 48176

**SALES: 419-944-6430 or 440-320-8221**

E-mail: [rico@laprensa1.com](mailto:rico@laprensa1.com) [www.laprensa1.com](http://www.laprensa1.com)

Since 1989

Copyright 1989 - 2013 by La Prensa Publications, Inc.



Feliz Cumpleaños Reg, El Cleveland Browner!

**Beck Youth Theater begins 65<sup>th</sup> season with "The Pied Piper of Hamelin"**

Lakewood, OH: Beck Center Youth Theater presents the first production of their 65<sup>th</sup> anniversary season, *The Pied Piper of Hamelin*, November 7-10, 2013, on the Mackey Main Stage. Show times are 7:30 p.m. Friday, November 8 and 3 p.m. on Saturday, November 9 and Sunday, November 10. A special student matinee performance is 10 a.m. on Thursday, November 7. Tickets are now on sale.

This charmingly upbeat play has been reimagined by local writer, producer, and Emmy Award winner Robert Thomas Noll. The Rat Commander leads his troops into Hamelin with a mission to scare the people witless and eat every scrap of food there is.

The invasion is so terrifically successful that the citizens are soon desperate. Suddenly, a Pied Piper arrives, promising a solution. The Mayor agrees to his price, but when the time comes to pay the Piper, he refuses. This time, the children of the town follow the piper's tune.

A cast of 65 Beck Center students ages 6 to 19, are featured in this family-friendly production directed by Russ Stich. "This is a fun script with lots of opportunities for comedic surprises," commented Stich. "With a cast of 65, you can expect plenty of mischief and mayhem from the rats as they bring chaos into the lives of the citizens of Hamelin."

Tickets are \$12 for Adults/Seniors and \$10 for Children (18 and under) and may be

purchased online at [beckcenter.org](http://beckcenter.org) or by calling 216.521.2540 x10. Tickets for *Law & Order: Fairy Tale Unit* go on sale November 22, 2013. Discounted group rates are available for student matinees and can be scheduled by calling Call Customer Service Manager Rennie Tisdale at 216.521.2450 x28.

Beck Center is located at 17801 Detroit Avenue in Lakewood. Free onsite parking is available. This production of *The Pied Piper of Hamelin* is presented through special arrangement with Samuel French, Inc., and is made possible by the generous support of Cuyahoga County residents through Cuyahoga Arts and Culture and the Ohio Arts Council.

**BOOKKEEPER:** A nonprofit is seeking person for bookkeeping position for about twenty hours per week. Knowledge and experience in QuickBooks, accounting and bookkeeping principles, payroll, Microsoft office and Excel are required to apply. Positive people skills, organized and ability to work with others are also a necessity. Hourly rate is \$12.00 to \$14.00 per hour. Cover letter, resumé and application may be emailed to: latinoprensa@yahoo.com. ¿Preguntas? 419-870-6565. Please include detailed description of experience in QuickBooks and bookkeeping. Applications accepted through Nov. 15, 2013. EOE

**Wanted:** distribution person in Columbus area; must have driver's license and insurance. Speak Spanish and English. Call 419-870-6565.

**VISO:** Quería distribuir persona en área de Columbus; debe tener licencia de conducir y seguro. Español e inglés. Llame 419.870.6565.

**NOTICE OF MEETING**

William J. Carroll, chair, Toledo-Lucas County Port Authority, has called a meeting of the Board of Directors for Thursday, November 21, 2013, 8:00 a.m. at One Maritime Plaza, 2<sup>nd</sup> floor classrooms A&B (note room change), Toledo, Ohio—Thank you, Connie Sobczak, Administrative Assistant, Finance & Administration, TOLEDO-LUCAS COUNTY PORT AUTHORITY.

**Upcoming Events at the Crazy Wisdom Book Store & Tea Room**

**Foundations of Meditation II with Dr. Kapila Castoldi - Nov 2, Nov 9, Nov 16 1:30 - 3:30**  
- This continuing series introduces the philosophy behind meditation. Topics include: India's light revealed in the immortal message of the Vedas and the Upanishads; Karma and Jnana Yoga, the Paths of Devotion, Service and Knowledge, Sri Aurobindo's Integral Yoga, Sri Chinmoy's Sunlit Path. 734-994-7114; castoldi@oakland.edu; http://meditationannarbor.com

**Yoga with Marina Lualdi - First and Third Monday of each month, 6 p.m. and 7 p.m. at Crazy Wisdom Community Room**- Experience a fluid Hatha yoga class involving spinal flexion and breathing techniques. Feel great and breathe easy. No class on Labor Day. \$12 per class. Call 686-9143; marinalualdi@gmail.com.

**Native American Heritage Month: Readings, Awareness and Crafts with Heritage of Healing - Nov 6, 6:30 - 9:00**  
- Everyone is welcome to join us in raising awareness through the words of Native American Elders, authors, and others. Members of Heritage of Healing and the EMU NASO will share info and crafts. Donations welcome. (734)550 7094; Info@HeritageofHealing.org; http://www.HeritageofHealing.org

**Boundaries of the Self: Learn Ways to Strengthen and Regulate Your Boundaries with Carole Kirby \* Nov. 10, 2-4:30 p.m. at Crazy Wisdom Community Room** \* Our boundaries provide a sense of self and a sense of security. They determine our sense of self-esteem, self-confidence, sense of control over our lives, personal freedom, and personal space physically and emotionally. Learn about your boundary challenges. If you have weak personal boundaries, learn some ways you can begin to create better boundaries. Free, but please pre-register at 424-2797 or carole777@aol.com or therapy4couples.com.

**Community HU Chant with Local Members of Eckankar - Fridays, 6:30-7:15 at Crazy Wisdom Community Room** - Singing HU, an ancient name for God, is a great way to tune into the spiritual currents and initiate profound spiritual experiences. Popular in many cultures, the singing of HU is an undirected prayer to harmonize consciousness and open the heart to God's love. It's simply for the spiritual upliftment of those who come and is not directed to any other purpose. Free. Call John Zissis at 320-2010; john.zissis@sbcglobal.net

Preguntas? Crazy Wisdom Bookstore & Tea Room, 114 South Main Street, Ann Arbor 734.665.2757.



**With a commitment to improving the human condition, The University of Toledo and University Medical Center are seeking qualified candidates for the following positions:**

- Clinic Manager 1
- Manager, Server Admin
- Mental Health Technician
- Nursing Director – MICU/5CD
- Server and Storage Systems Administrator
- Social Worker
- Faculty Positions in Accounting, Art, Chemistry, Criminal Justice, Counselor Education & School Psychology, Criminal Justice, Engineering Tech, Kinesiology, Medicine, Nursing, Rehabilitation Sciences, Rehabilitation Services

The University of Toledo offers an excellent salary and benefit package, which includes the Ohio Public Employees Retirement System and State Teachers Retirement System for faculty with employer contribution, medical coverage, paid sick and vacation time, tuition to UT is waived for employees and their eligible spouses and dependents and 10 paid holidays.

For a complete listing of our openings and desired qualifications or to apply, please proceed to our website at <https://jobs.utoledo.edu>

We ask that applications and required documents be submitted electronically. UT and UPMC are EO/AA employers and educators M/F/D/V

**The University of Toledo Department of Art hosts NOHSATI Exhibition**

The University of Toledo Department of Art is pleased to announce an exhibition of artwork created by Northwest Ohio 16 art teachers from 12 area high schools. The exhibition highlights the creative accomplishments of these individuals, providing the UT Department of Art the opportunity to celebrate the dynamic role these artists and educators play within our community.

The exhibition will be held in the UT Center for the Visual Arts, adjacent to the Toledo Museum of Art, as part of the University's Art Gallery program. The show will include just about every medium: drawing, painting, ceramics, photography, bookmaking, and more.

Opening Reception - Friday, November 15, 2013, 6 to 8 p.m.  
Exhibit Dates - November 15 - December 14  
These events are free and open to the public.

The following teachers and schools are represented in this year's exhibition:

- Wendy Murphy, Anthony Wayne High School
- Brent Douge, Bedford High School
- Lauren Smith, Eastwood High School
- Katie Delay, Four County Career Center
- Eric Robertson, Pike Delta York High School
- Kristin Kowalski, Maumee Valley Day School
- Kristin Johnson and Steve Wipfli, Ottawa Hills High School
- Ann TenEyck, Rogers High School
- Ellen Loeffler-Kalinoski and Rachel Ellis, St. Ursula Academy
- Melinda Wagner Arrigo, Sylvania Southview High School
- Patty Kehoe, Waite High School
- Matt Squibb, Charley Drake and Lorna Lefevre Johnson, Whitmer High School

Visit the UT Department of Art at [www.utoledo.edu/cvpa/art](http://www.utoledo.edu/cvpa/art)

**General Labor**

Opportunity for permanent full time employment with numerous benefits including monthly performance bonus for quality driven individuals in local Window Manufacturing Company. Must be able to lift 50 pounds, good with math and ruler skills for 1<sup>st</sup> and 2<sup>nd</sup> shifts.

Apply on-line  
[www.cardinalstaffing.com](http://www.cardinalstaffing.com)



**Cardinal Staffing Services**  
2515 Oregon Rd.  
Northwood, Oh 43619  
419-283-2258

**Someone owe you Money?**



**Cleveland Small Claims Court**  
**Accepts cases up to \$3,000.**  
**You Don't Need a Lawyer**  
**Details at**

[www.clevelandmunicipalcourt.org](http://www.clevelandmunicipalcourt.org)  
Click on Civil Division > Small claims

**Earle B. Turner**  
**Cleveland Clerk of Courts**  
**(216) 664-4860**

**AVISO:** The Broadcast Educational Media Commission will hold its first meeting starting at 3:00 p.m. on November 7, 2013 at the Ohio Department of Education, 25 S. Front Street, Columbus.



**Police Officer Job Vacancy**

The City of Dublin is seeking qualified candidates for the position of POLICE OFFICER. All applications must be submitted through the City of Dublin website. Applicants can apply at [www.dublinohio.usa.gov](http://www.dublinohio.usa.gov) by clicking on "careers" at the bottom of the screen. Applications/resumes that are not submitted through the City of Dublin website will not be accepted. Supplemental materials do not need to be provided at time of application. **WAGE STRUCTURE:** Training Step: \$50,923.20 Step 1 - \$55,190.07; Step 2 - \$63,337.38; Step 3 - \$71,488.90; Step 4 - \$82,231.65 (Advanced step placement in the pay range is based upon experience). In accordance with phase 2 of the selection process, a written examination will be administered at 9:00 a.m. on Saturday, November 9, 2013 at Dublin Scioto High School, 4000 Hard Rd., Dublin, Ohio 43016.

Candidates who score 80% or higher will immediately complete the physical agility tests. Candidates should come prepared to run 1.5 miles outside, regardless of weather conditions, and complete a series of sit-ups and push-ups.

**THE CITY OF DUBLIN IS AN EQUAL OPPORTUNITY EMPLOYER**



**SE SOLICITA**

Empresa de Fabricación en Lorain, Ohio está contratando Mecánicos de Tiempo completo, Mano de Obrad de Producción, conductor de Elevador, y Maquinistas. Los beneficios incluyen vacaciones pagas y feriados. Por favor aplique personalmente de 2pm a 4pm.

**Novex Products Co**  
2707 Toledo Avenue, Lorain  
(Esquina de E 28th Street and Toledo Avenue)

**WANTED**

Skilled, bilingual (Spanish/English), part-time and seasonal, individual fluent in computers, math, typing for business firm. Good income and hours. Call 419-407-4144.

**TRANSLATIONS**

Spanish-English 419-870-6565 English-Spanish

**NORTHGATE APARTMENTS  
610 STICKNEY AVENUE**

Now Accepting Applications for 1 and 2 Bedroom Apartments  
Mature Adult Community for Persons 55 and Older.  
Rent Based on Income. Heat, Appliances, Drapes, Carpeting Included. Call (419) 729-7118 for details.  
EQUAL HOUSING OPPORTUNITY/EQUAL OPPORTUNITY EMPLOYER



**Simply Nikkis**  
Nikki Kolanski, Artisan  
1020 County Road 15, Lorain, Ohio 44052  
419 284 2024 nikki@simplynikkis.com  
Provided at no cost! From nature to provide natural health, healing & beauty  
www.sty.com/shop/SimplyNikkis

**TURNER PROPERTIES  
(Office) 711 Locust Street**

Accepting Applications For One Bedroom Apartments  
Appliances & Utilities Included  
Rent Based On Income  
Applications By Appointment 419-244-2836  
Equal Housing Opportunity



**ASHLAND HEIGHTS APTS.**

Currently accepting applications for 1 & 2 Bedroom Apartments  
Appliances & Utilities included  
24 Hour Security; Near Mercy College  
Market Rent & Project Based Section 8  
Applications by Appointment Only 419-386-0049  
Equal Housing Opportunity



**Reinhart**  
Julie Picknell  
Call: 734.399.8383  
Fax: 734.688.4538  
Web: JuliePicknell.com

**CLEARVIEW SCHOOLS DISTRICT**

- FREE HEAT & WATER
- 1 BEDROOM
- 2 BEDROOMS
- SECURITY DEPOSIT \$99
- LAUNDRY FACILITIES
- NEAR SHOPPING CENTER
- WE HAVE TOWNHOUSES

MONDAY – FRIDAY  
Or BY APPOINTMENT  
4950 O'NEIL BLVD.  
PHONE: 440-233-7621

**SANCHEZ ROOFING**

Preventive maintenance; roof repairs; rubber roofing; re-roof shingles; 30 years exp; roof coatings; roof leaks; power washing; Se habla español!



Call Pete Sánchez  
419-787-9612!

**Housing Cleaning Service**



- Residential
- Commercial

Serving East & West Cleveland

Contact Luis:  
**216-832-1437**

**DISTRITO DE LAS ESCUELAS CLEARVIEW**

- CALEFACCION Y AGUA GRATIS
- 1 CUARTO
- 2 CUARTOS
- DEPOSITO \$99
- LAVADEROS
- CERCA DE CENTRO DE COMPRAS
- TENEMOS TOWNHOUSES

LUNES – VIERNES  
O CON CITA  
4950 O'NEIL BLVD.  
TELEFONO: 440-233-7621

**Managing Director  
E.O.P.A.**

Assists the CEO in providing leadership and direction to the organization.  
Application deadline: Friday, November 15, 2013. For more detailed information and to apply, please visit [www.eopa.org](http://www.eopa.org). E.O.E.  
NO PHONE CALLS, PLEASE.

**Lorain Metropolitan Housing Authority  
Lorain County Elderly Housing Corporation**

**Affordable Housing Available for Elderly, Disabled, & Families**

**Efficiency to 6 Bedroom Units**

Eligible applicants pay 30% of their adjusted income toward rent  
Applications are now completed and submitted **ONLINE**

Please visit our web site at  
[www.lmha.org](http://www.lmha.org)

You may also apply online onsite at  
**1600 Kansas Avenue, Lorain OH 44052**

440.288.1600  
Toll-Free 1.800.763.2668  
TDD/TTY 800.750.0750



**Are you a part of a non-profit social service agency, faith-based organization, community health center, or other health care provider organization with interest in getting Ohioans enrolled in health insurance?**

Join UHCAN Ohio's  
**Certified Application Counselor Orientation**



**Friday, November 8, 2013**

10:30 am – 1:30 pm  
Telesto United Way  
Room A  
424 Jackson St.  
Telesto, Ohio 43084

Open enrollment in the Health Insurance Marketplace began on October 1st and will run through March 31st. The number of people and small businesses that benefit from the Marketplace will ultimately be determined by each community's efforts to educate people and get them to sign up.

Want to find out how your organization can become involved? Join us on **November 8th** where we will discuss:

- The process for becoming a Certified Application Counselor organization
- Other roles community based, faith based and health provider organizations can play in assisting those they work with to enroll in the Health Insurance Marketplace.

If your organization is a non-profit social service agency, or faith-based organization, community health center or other health care provider organization and would like to help by training your staff to assist people applying for coverage through the Marketplace, you can apply to be a **Certified Application Counselor (CAC)** organization.

Certified Application Counselors (CAC) are trained and certified by the Federal Department of Health and Human Services to help people get enrolled in health plans. HHS does not pay CACs, but it does provide the training and certification.

Remember there are many ways your organization can get involved.

If you would like to learn more about becoming a Certified Application Counselor (CAC), or other employment assistance roles, call or email your reservation to Rita Carter, Health Equity Project Director, UHCAN Ohio, at 614-456-0060 x224 or email [carter@uhcanohio.org](mailto:carter@uhcanohio.org)

Please RSVP by November 6th.

Seating will be provided.



## Today, top-ranked care is right here on the West Side.

Today, our three Cleveland Clinic community hospitals on the West Side are ready to provide you with same-day appointments for world class care. Together, Fairview Hospital, Lakewood Hospital and Lutheran Hospital have been ranked best in the region by U.S. News & World Report for these specialties:

- |                               |             |
|-------------------------------|-------------|
| Cardiology & Heart Surgery    | Geriatrics  |
| Cancer                        | Nephrology  |
| Diabetes & Endocrinology      | Orthopedics |
| Gastroenterology & GI Surgery | Pulmonology |
| Neurology & Neurosurgery      | Urology     |



Every life deserves world class care.

Same-day appointments available.  
Call 866.733.6363. [clevelandclinic.org/hospitals](http://clevelandclinic.org/hospitals)

© U.S. News & World Report 2013. All rights reserved.

## Día de los Muertos celebrated in Cleveland

By Antonio Barrios, La Prensa Correspondent

Mother Nature tried her best to dampen the spirits of this pre-Columbian celebration but the people came by the hundreds—the crowd was expected to be approximately 2,000 during the day long activities.

An explosion of faithful followers crammed into the deconsecrated Church and Parish Hall at Cleveland Public Theater (CPT), located at 6205 Detroit Ave., Cleveland.

The date—November 2—was the day that the indigenous people changed their original time to celebrate their harvest by offering “Ofrenda” to Mother Earth, “Tonantzin,” for the good crops.

With the advent of the Spanish Conquistadores, who brought their Jesuit priests with them to tame the so-called uncivilized populations that survived the genocide and atrocities perpetrated on them by the Spanish Colonization, many local customs and traditions had to be moved, changed or disguised. Catholicism did not tolerate any faith but its own.

Many came out of curiosity as they had heard of this incredible celebration that may seem a bizarre way to recall the dead but the tribal people had a wonderful happy celebration of the coming together to remember the dearly departed. It is a joyous moment of sharing and enjoying life—not

a dark nor sad time—a peaceful passing on to the next life, whatever that may be.

The wonderful celebration was organized by *Artistas Latinos Unidos* in collaboration with the Cleveland Public Theater. Speaking to *La Prensa*, local Latino artist and community activist *Hector Castellanos Lara* noted: “It all started with *Salvadore González*, who worked for the Cleveland Museum of Art.”

“This was about the time that the *Café Bellas Artes* was gathering many local Latino artists....*Salvadore* spoke to me about doing a Día de los Muertos in Cleveland and we had the first show at St Joseph’s Art Hall on the east side in 2005.”

Castellanos Lara, who is from Guatemala, continued: “We had about 900 people come to that show. After about 3 years, we moved the event from the east side to the west side, where many Latinos live and work.” “So we contacted Councilman *Matt Zone*, who called a meeting with the Detroit Shoreway Community Development Organization along with Cleveland Public Theater and others and plans were made to bring this event to the *Gordon Square Art District*. We started with a small budget but the first year at CPT we had about 1200.”

Another artist who was there from the beginning is local Mexican artist *Ana*

*Luisa Sánchez*, who spoke with *La Prensa* about the organization: “*Salvadore* first called on me to create a piece for the event; then I started to help him organize and fundraise for the event. In Mexico, this is really a huge event. I create Public Mexican Folkloric Art known as, *Catrin*s; I work with paper mâché and mixed media.”

Altarexhibitions were held in the CPT Church with about 6 installations that covered every available inch of space. There were some interesting life-sized dolls by *Forlorn Dolls*, the Tragic Victorian Dolls done by *Samantha Meyers*, and the tribute to *Jimmy Hendricks* by *José Vásquez*.

Many entertainers performed—like the *Julia de Burgos Dance* team to the *Arroz & Frijoles* band.

The Parish Hall was transformed into a wonderful, bazaar atmosphere with vendors, face painters, and musician entertaining the crowds and selling art. There were school buses from Lake County who brought the students from the *Hershey Montessori School*; there were many Latino students who came to celebrate the ancestral celebration of the dead.

An incredible event that brought hundreds if not thousands to the *Gordon Square Art District*, a very vibrant and growing community developing with the Arts.

See photo by Antonio Barrios on page 1.

# Fiesta

## MEXICANA!

EL CENTRO'S 39TH ANNUAL GALA

**Saturday, November 9, 2013**

**DeLuca's Place in the Park**  
6075 Middle Ridge Road • Lorain, Ohio 44053

Reception: 6:00 pm • Dinner: 7:00 pm  
Entertainment: 8:30 pm — Midnight

**TICKETS:** \$50 per person • \$90 per couple • \$35 seniors and students  
\$450 Tables of 10 • \$900 Tables of 8 • \$20 Dance only tickets available

*Come and enjoy an evening of music, dancing and fun!*

The evening will feature a variety of live entertainment. Our featured artist will be *Manuel Delgado*, from Puerto Rico, son of the famous de los idólos de la Canción en Salsado Gigante. Also performing will be *Son Gitzano* and DJ *Flaco*.

For more information, please contact El Centro at 440.277.8235



**'Arsenic and Old Lace' to open November 8 at the Toledo Rep**

The Toledo Repertoire Theatre presents *Arsenic and Old Lace* November 8-10, 14-17, 2013, on the 10<sup>th</sup> Street stage. A comedy, written by *Joseph Kesselring* and directed by *Rosie Best*, involves two spinster aunts, a handful of lonely, old men, homemade wine laced with arsenic, strychnine and cyanide, a

brother who thinks he's *Teddy Roosevelt* and plastic surgery performed by an alcoholic.

This classic play was the number-one request on the Toledo Rep audience survey and features a cast of 14, including: *Deb Shaffer, Jim Pinkelman, Bill Quinlan, Martin Boyer, Youseff Baddar, Gail Frederick, Jessie*

*Voors, Brad Smith, Ronnie Tanner, Michael Searle, Brad Riker, J.R. Jones, Mark McGovern and Paul Soska.*

Thursday, Friday and Saturday performances are at 8 p.m. with Sunday matinees at 2:30 p.m. Tickets are \$20. For more information, call 419-243-9277 or visit [www.toledorep.org](http://www.toledorep.org).



**Stritch.**  
Fly Above.

**Open House**  
November 10  
12:00 - 3:00 pm

[CardinalStritch.org](http://CardinalStritch.org)

AUGUST 2013



Happy Birthday Kayla!  
November 4<sup>th</sup>

**Enhancing the Total Well-Being of Women Throughout Their Lives**  
*Mejorando el Bienestar Total de las Mujeres a Largo de Sus Vidas*

**University Physician Group**

Our board-certified physicians provide personalized care in obstetrics and gynecology, infertility services, maternal-fetal medicine and gynecologic oncology.

Nuestros médicos certificados proveen cuidados personalizados en obstetricia y ginecología, servicios de infertilidad, medicina materno-fetal y ginecología oncológica.

877-WSU-DOCS  
[upgdocs.org/womenshealth](http://upgdocs.org/womenshealth)  
Detroit | Southfield

**MIDWIVES MAKE A DIFFERENCE**

Please join us for a "Meet the Midwives" Open Home to learn about UPG Midwifery Services.

Por favor venga a la Jornada "Conoce a las Parteras" para conocer acerca de los servicios de Partería UPG.

**Tuesday, Nov. 12, 2013**  
6 p.m. to 8 p.m.

Martes, 12 de nov. del 2013  
6 p.m. a 8 p.m.

Oakwood Dearborn Medical Park  
18100 Oakwood Blvd., Suite 300  
Dearborn, MI 48124

**FREE Event!**  
Enjoy appetizers and refreshments. Enter for a chance to win a \$200 gift certificate to Babies "R" Us.

¡Evento Gratuito!  
Disfrute de aperitivos y refrescos. Participe de la posibilidad de ganar un certificado de \$200 para Babies "R" Us!

Detroit | Dearborn 313-993-4645

*Your smile can be the source of your joy and your joy can be the source of your smile.*

**Dr. Jeffrey A. Bunkers**  
DDS • MS • INC

**Specialist in Orthodontics for over 31 years!**

Invisalign® In-Ovation® Incognito™  
Dentofacial Orthopedics Sleep Apnea TMJ/TMD Treatments  
Surgical Orthodontics

**Call TODAY for your Complimentary Consultation.**

[www.bracesbydrbunkers.com](http://www.bracesbydrbunkers.com)

Several locations to serve you.

**Ferrysburg Office**  
419-674-1719  
880 Commerce Drive  
Ferrysburg, OH 43551

**Oregon Office**  
419-693-4466  
3448 Navarre Ave. Suite 200  
Oregon, OH 43616

**Bowling Green Office**  
419-353-3885  
1221 Ridgewood Drive  
Bowling Green, OH 43402

Dr. Jeffrey A. Bunkers  
ORTHODONTIST

[www.bracesbydrbunkers.com](http://www.bracesbydrbunkers.com)

**Invisalign**  
The Clear Alternative to Braces